

LONG MÉTRAGE / FEATURE FILM

2013



Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Wallonie Bruxelles Images

LONG

LONG MÉTRAGE

FEATURE FILM

2013

SOMMAIRE

PRODUCTIONS TERMINÉES OU EN FINITION

LES ÂMES DE PAPIER	Vincent Lannoo	7
A PELADA	Damien Chemin	9
BABY BALLOON	Stefan Liberski	11
L'ÉTRANGE COULEUR DES LARMES DE TON CORPS	Hélène Cattet & Bruno Forzani	13
LE GOÛT DES MYRTILLES	Thomas de Thier	15
HENRI	Yolande Moreau	17
JE SUIS SUPPORTER DU STANDARD	Riton Liebman	19
JE TE SURVIVRAI	Sylvestre Sбилle	21
MOROCCAN GIGLOS	Ismaël Saïdi	23
POST PARTUM	Delphine Noels	25
PUPPY LOVE	Delphine Lehericey	27
LE REPAS DU SINGE	Karim Ouelhaj	29
ROSENN	Yvan Le Moine	31
LA TENDRESSE	Marion Hänsel	33
TOKYO ANYWAY	Camille Meynard	35
UNE CHANSON POUR MA MÈRE	Jöel Franka	37
VIJAY AND I	Sam Garbarski	39
YAM DAM	Vivian Goffette	41

PRODUCTIONS EN COURS

AKWABA	Benoît Mariage	44
ALLELUIA	Fabrice du Welz	44
DEUX JOURS, UNE NUIT	Jean-Pierre et Luc Dardenne	45
JACQUES A VU	Xavier Diskeuve	46
JE ME TUE À LE DIRE	Xavier Seron	46
MIRAGE D'AMOUR AVEC FANFARE	Hubert Toint	47
PAS SON GENRE	Lucas Belvaux	47
TOKYO FIANCÉE	Stefan Liberski	48
TOUS LES CHATS SONT GRIS LA NUIT	Savina Dellicour	49

COPRODUCTIONS TERMINÉES OU EN FINITION

BETHLEHEM	Yuval Adler	52
DIEGO STAR	Frédéric Pelletier	53
ÊTRE	Fara Sene	54
I AM THE SAME, I AM ANOTHER	Caroline Strubbe	55
MARINA	Stijn Coninx	56
LA RELIGIEUSE	Guillaume Nicloux	57
SON ÉPOUSE	Michel Spinosa	58
VANDAL	Héliel Cisterne	59

COPRODUCTIONS EN COURS

GALLOPING MIND	Wim Vandekeybus	62
JUST IN TIME FOR SOMETHING	Bas Devos	62
LA MARCHE	Nabil Ben Yadir	63
VICTORIA	Jean-Paul Civeyrac	64
XENIA	Panos H. Koutras	64

SÉRIE TÉLÉVISÉE

À TORT OU À RAISON – SAISON 2	Alain Brunard	67
-------------------------------------	---------------------	----

**PRODUCTIONS
TERMINÉES
OU EN FINITION**



© Ricardo Vaz Palma

LES ÂMES DE PAPIER

VINCENT LANNOO

Paul, un ancien romancier, s'est converti en rédacteur d'oraisons funèbres pour de riches clients. Lorsqu'il rencontre Emma, une jeune veuve, celle-ci lui demande de parler de son mari décédé à Adam, son fils de 8 ans, qui a trop peu connu son père. Alors qu'une romance se noue entre Emma et Paul, Nathan, le mari disparu, revient soudain de parmi les morts. Savoir parler des défunts est un don magnifique mais peut provoquer de sacrées emmerdes !

Paul, a former novelist, switched to writing funeral orations for rich clients. When he meets Emma, a young widow, she asks him to talk to her 8-year-old son Adam about her deceased husband, who he barely knew. As a relationship begins to blossom between Emma and Paul, Nathan, the missing husband, suddenly returns from the dead. Knowing how to speak about the deceased is a splendid gift, but it can cause a few problems !

Réalisation: Vincent Lannoo
Assistant: Freddy Verhoeven
Scénario: François Uzan
Image: Vincent Van Gelder
Son: Marc Thill
Montage image: Frédérique Broos
Montage son: Pia Dumont
Musique: Gast Waltzing
Décors: Véronique Sacrez

INTERPRÉTATION

Stéphane Guillon, Julie Gayet, Jonathan Zaccai, Pierre Richard

PRODUCTION

Producteurs: Patrick Quinet, Claude Waringo –
Production co-déléguée: Artémis Productions, Samsa Film, Liaison Cinématographique – **Coproduction:** Nord-Ouest Films, RTBF (Télévision belge), Belgacom avec la participation de la Wallonie et de la Région de Bruxelles-Capitale, du Fonds National de Soutien à la production Audiovisuelle du Grand-Duché de Luxembourg avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, avec la participation de Ciné+, du Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique, du Tax Shelter Films Funding, de Casa Kafka Pictures et Belfius. Développé avec le soutien du programme MEDIA de la Communauté Européenne - Slate funding, de la Procirep et de Cofinova Puissance 4

BIO-FILMOGRAPHIE

Né à Bruxelles en 1970. Etudes de réalisation à l'IAD

1984 *Meilleurs vœux* (CM)
1995 *Nathan* (CM)
1997 *X-Mas in space* (CM)
1998 *J'adore le cinéma* (CM)
2001 *Strass* (LM)
2005 *Ordinary Man* (LM)
2010 *Vampires* (LM)
2011 *Little Glory* (LM)
2012 *Au nom du fils* (LM)
2013 *Les âmes de papier* (LM)

CONTACT

Artémis Productions: 110 boulevard Reyers – B 1030 Bruxelles.
T +32 (0)2 216 23 24
info@artemisproductions.com

VENTES INTERNATIONALES

Films Distribution

DISTRIBUTION

Bénélux: Cinéart
France: Rezo Films



A PELADA

DAMIEN CHEMIN

A Pelada est une comédie surprenante située dans une ville provinciale du Brésil en plein développement ; elle raconte comment un jeune couple d'origine modeste tente maladroitement de réinventer sa vie sexuelle en crise. Les nouvelles expériences qui les emportent au cœur de situations cocasses dévoileront peu à peu leurs désirs et leurs mensonges intimes. Cela les conduira-t-il à la séparation définitive ou à un amour retrouvé ?

A Pelada is a comedy full of surprises that takes place in a booming city of Brazil. It tells the story of a young couple of modest origins who are clumsily trying to reinvent their sexual life in crisis. The new and troubling experiences will bring them to the heart of odd situations which will slowly unveil their most secret desires and lies. Will this lead them to a definitive separation or will it help them to find a lost love ?

Réalisation : Damien Chemin
Assistante : Fernanda Beling
Scénario : Damien Chemin
Image : Marc De Backer
Son : Nicolas Hallet, Simone Dourado
Montage image : Pierre Haberer
Montage son : Olivier Mortier, Srdjan Kurpjel, Marc Bastien, Vincent Hazard
Mixage : Gareth Llewellyn
Musique : Dudu Prudente
Script : Inajara Diz Santos
Décors : Everlane Moraes
Costumes : Diana Moreira

INTERPRÉTATION

Bruno Pêgo, Karen Junqueira, Rebecca Caldas Prado, Pisit Motta Kiko Monteiro, Isaias Nascimento, Julio Detefon, Kika Farias

PRODUCTION

Producteurs : Joseph Rouschop, Valérie Bournonville, Wilson Góes
Production déléguée : Tarantula Belgique, WG Produções
Coproductions : FUNDAP, Aperipê TV – Luciano Correia, Mpointproduction – Michel De Backer, Mollywood – Guy & Wilfried Van Baelen avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO ; de Banese – Instituto Cultural Banese ; Prefeitura Municipal de Aracaju – Funcaju. Développé avec le soutien du Programme MEDIA de l'Union Européenne. En coproduction avec Fundação Aperipê de Sergipe – Aperipê TV & Mpointproduction.

BIO-FILMOGRAPHIE

97 : Diverses formations à Londres en image et son.
 98-00 : INSAS, section Image (Bruxelles).

2001 *Lucie* (cm expérimental), *Comptine* (cm)
 2003 *Rendez-vous* (cm)
 2005 *Poulet-Poulet* (cm)
 2006 *Lampião, rêve de bandit* (Docu)
 co-réalisé avec Nicodème de Renesse
 2008 *La Monique de Joseph* (cm)
 2013 *A Pelada* (LM)

CONTACT

Tarantula Belgique
 99 rue Auguste Donnay – B 4000 Liège
 T +32 (0)4 225 90 79
 F +32 (0)4 225 22 12
 thomas@tarantula.be
 www.tarantula.be

VENTES INTERNATIONALES

Urban Distribution International



BABY BALLOON

STEFAN LIBERSKI

Bici est une jeune fille de 18 ans. Ronde et bourrée de talents, elle chante dans un groupe de rock dont le guitariste, Vince, est son ami d'enfance. Bici en est secrètement amoureuse depuis toujours. Quand Anita débarque dans la vie du groupe et dans celle de Vince, Bici tente de déloger l'intruse. À toutes forces. Mais Bici découvrira qu'Anita n'était pas l'obstacle qu'elle croyait. Autre chose l'empêchait de sortir de l'enfance.

Bici is a young 18 year old girl. Chubby and bursting with talent, she sings in a rock band where the lead guitarist, Vince, is her childhood friend. Bici has been secretly in love with him forever. When Anita appears unexpectedly in the lives of the band as well as Vince's, Bici tries to throw her out. At all costs. But Bici will later discover that Anita wasn't the only thing standing in her way. Something else was preventing her from leaving her childhood.

Réalisation : Stefan Liberski
Scénario : Dominique Laroche, Stefan Liberski, Marc Vermeersch
Image : Claire Mathon
Son : Paul Maernoudt, Marc Bastien
Montage : Damien Keyeux
Montage son : Marc Bastien
Costumes : Catherine Marchand
Décors : Françoise Joset
Musique : Bernard 'Sourire' Capelle (production exécutive)

INTERPRÉTATION

Ambre Grouwels, César Domboy, Pauline Parigot, Philippe Rebbot

PRODUCTION

Producteurs : Jacques-Henri Bronckart – Versus production, Bénédicte Couvreur – Hold Up Films et Productions
Production déléguée : Versus production
Coproduction : Hold Up Films et Productions
 avec le soutien du CNC – Avance sur recettes. Développé avec le soutien du programme MEDIA de la Communauté Européenne (Slate Funding). Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO. Avec le soutien de Wallimage. Avec la participation de Canal +, du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge. En partenariat avec Inver Invest.

FILMOGRAPHIE

2005 *Bunker Paradise* (LM)
 2009 *En chantier, Monsieur Tanner* (Téléfilm)
 2012 *Baby Balloon* (LM)
 En cours
Tokyo Fiancée - adaptation du roman *Ni d'Eve ni d'Adam* d'Amélie Nothomb (LM)

CONTACT

Versus production
 9 quai de la Goffe – B 4000 Liège
 T +32 (0)2 739 47 20
www.versusproduction.be

VENTES INTERNATIONALES

À déterminer

DISTRIBUTION

Bénélux: O'Brother

L'ÉTRANGE COULEUR DES LARMES DE TON CORPS

THE STRANGE COLOUR OF YOUR BODY'S TEARS

HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI

Une femme disparaît.
Son mari enquête sur les conditions étranges de sa disparition. L'a-t-elle quitté? Est-elle morte?
Au fur et à mesure qu'il avance dans ses recherches, il plonge dans un univers cauchemardesque et violent...

A woman vanishes.
Her husband inquires into the strange circumstances of her disappearance. Did she leave him? Is she dead?
As he goes along searching, he plunges into a world of nightmare and violence...

Réalisation et scénario : Hélène Cattet & Bruno Forzani

Image : Manu Dacosse

Montage image : Bernard Beets

Montage son : Dan Bruylant

Interprétation : Klaus Tange, Jean-Michel Vovk, Sylvia Camarda, Sam Louwyck, Anna D'Annunzio, Ursula Bedena

PRODUCTION

Producteurs : Eve Commenge et François Cognard, en coproduction avec Eurydice Gysel et Koen Mortier; Pol Cruchten et Jeanne Geiben

Production déléguée : Anonymes Films (Belgique) / Tobina Film (France) – Coproduction : Epidemic (Belgique), Red Lion (Luxembourg) – Avec le soutien du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO (TV-NET-TEL), du Vlaams Audiovisueel Fonds, avec la participation de Canal+ France et de Ciné+ France, de BeTV, avec la participation du Fonds National de soutien à la production audiovisuelle du Grand-Duché de Luxembourg, en coproduction avec Belgacom, avec le soutien de la Région Lorraine en partenariat avec le CNC, en coproduction avec Mollywood et avec l'aide de Go West Invest, avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, en association avec la Sofica IndéFilms, avec le soutien du Programme MEDIA de l'Union Européenne.

BIO-FILMOGRAPHIE

Nés en 1976. En 2000, commencent à co-écrire et co-réaliser des courts métrages principalement basés sur le Giallo et tournés dans leur appartement.

- 2001 *Catharsis* (cm)
- 2002 *Chambre Jaune* (cm)
- 2003 *La fin de notre amour* (cm)
- 2004 *L'étrange portrait de la dame en jaune* (cm)
- 2006 *Santos Palace* (cm)
- 2009 *Amer* (LM)
- 2012 *ABCs of Death* (cm)
- 2013 *L'étrange couleur des larmes de ton corps* (LM)

CONTACT

Anonymes Films – Eve Commenge
30 rue Jean Robie – B 1060 Bruxelles
T +32 (0)473 94 12 43
anonymesfilms@skynet.be
www.anonymesfilms.be

VENTES INTERNATIONALES

Bac Films

DISTRIBUTION

France : Shellac





LE GOÛT DES MYRTILLES

THOMAS DE THIER

À partir d'un certain âge, les jours commencent à se ressembler. Mais pour Jeanne et Michel, ce 3 août ne ressemble à aucune autre journée. Ils ont rendez-vous pour leur pique-nique annuel dans la forêt. Ils vont nettoyer la stèle d'un enfant mort 45 ans plus tôt et, plus que tout, se retrouver.

From a certain age, all days begin to look alike. But, for Jeanne and Michel, August 3rd is like no other day. They join for their annual picnic in the forest. They travel 150km to clean the stèle of a child who died 45 years earlier, but most of all, to find themselves.

Réalisation: Thomas de Thier
Assistant: Manu Kamanda
Scénario: Thomas de Thier
Image: Philippe Guilbert, Virginie-Saint Martin
Son: Pascal Jasmès
Montage image: Marie-Hélène Dozo
Montage son: Ingo Dumlich, Ingrid Rallet
Mixage: Mike Butcher
Musique: Patricia Hontoir, Sylvain Chauveau
Décor: Claire Farah, Stéphanie Blonde, Tom Darmstaedter
Costumes: Isabelle Dickens

INTERPRÉTATION

Michel Piccoli, Natasha Parry

PRODUCTION

Producteurs délégués: Olivier Dubois
 Bernard de Dessus Les Moustier
Co-producteurs: Pol Cruichten- Jeanne Geiben
Production: Novak Prod (Belgique)
 en coproduction avec Red Lion (Luxembourg) et l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie Bruxelles et de VOO. Avec l'aide de MEDIA.

FILMOGRAPHIE

1990 *Je suis votre voisin* scénario et réalisation avec Karine de Villers (Docu)
 1991 *Je t'aime comme un fou* (cm)
 1994 *Caisse express* (cm)
 1995 *À la recherche de l'oiseau blanc* (Docu)
 1998 *Les gens pressés sont déjà morts* (Docu)
 2001 *Échographie* co-scénarisé avec Sophie Museur (Docu)
 2003 *Des plumes dans la tête* (LM)
 2013 *Le goût des myrtilles* (LM)

CONTACT

Novak Prod
 Olivier Dubois
 59B rue Guillaume Tell – B 1060 Bruxelles
 T +32 (0)2 736 27 62
 F +32 (0)2 732 16 69
 novak@skynet.be

VENTES INTERNATIONALES

À déterminer



HENRI

YOLANDE MOREAU

C'est la rencontre de deux êtres en marge, de deux solitudes. Celle d'Henri, la cinquantaine, un homme éteint, résigné et un peu alcoolique. Et celle de Rosette, déficiente mentale (légère) qui rêve d'amour, de sexualité, de normalité...

This is the coming together of two people on the margins, of two lonely hearts. That of Henri, in his fifties, a man whose spark has died, resigned, and a little alcoholic. And that of Rosette, a woman with slight mental disabilities who dreams of love, sexuality, normality...

Réalisation: Yolande Moreau
Assistante: Frédérique Alexandre
Scénario: Yolande Moreau
Image: Philippe Guilbert
Son: Jean-Paul Bernard, Jean Mallet, Jean-Pierre Laforce
Montage image: Fabrice Rouaud
Montage son: Jean Mallet
Mixage: Jean-Pierre Laforce
Musique: Wim Willaert
Collaboration artistique: Héloïse Moreau
Décors: Marc Philippe Guerig
Costumes: Alexandra Charles

INTERPRÉTATION

Pippo Delbono, Candy Ming, Lio, Serge Larivière

PRODUCTION

Producteurs: Julie Salvatore – Christmas in July (France), Jacques-Henri et Olivier Bronckart – Versus production (B)
Producteurs associés: Arlette Zylberberg, Jean-Louis Livi, Antonino Lombardo – **Production déléguée:** Christmas in July et Versus production **en coproduction** avec Prime Time, la RTBF, Inver Invest, le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, le VAF, Belgacom TV avec le soutien du Tax Shelter du gouvernement Belge. Avec l'aide de MEDIA.

BIO-FILMOGRAPHIE

Comédienne et réalisatrice belge. Elle débute dans des spectacles pour enfants et des one-woman-show (*Sale Affaire* - 1981) avant d'être repérée par Agnès Varda qui lui donne un rôle dans *Sans toit ni loi* (1985). Elle rejoint alors la troupe de Jérôme Deschamps et Macha Makeieff avec laquelle elle s'illustre notamment dans *Les Deschiens*. À partir des années 90, on la voit dans les films de Dominique Cabrera, Jean-Pierre Améris, Yves Angelo, Jean-Pierre Jeunet, Benoît Delépine, Gustave Kervern et Noémie Lvoski... Elle obtient deux Césars pour sa première réalisation *Quand la mer monte...* (2005) et un troisième pour *Séraphine* de Martin Provost en 2009. *Henri* est son deuxième long métrage.

CONTACT

Versus production: 9 quai de la Goffe – B 4000 Liège
 T +32 (0)2 739 47 20
www.versusproduction.be

VENTES INTERNATIONALES

Le Pacte

DISTRIBUTION

Bénélux: O'Brother
 France: Le Pacte



JE SUIS SUPPORTER DU STANDARD

RITON LIEBMAN

Pour Milou, 40 ans, le football est une véritable drogue, une religion qu'il pratique en fanatique. Il se fait un devoir de contribuer personnellement, et par tous les moyens, à la victoire de son équipe: le Standard de Liège. Mais sa rencontre avec Martine va lui donner une bonne raison de décrocher...

For Milou, 40 years old, football is a real drug, a religion which he practices fanatically. He's made it his duty to personally contribute, by any means necessary, to the success of his team: the Standard de Liège. But meeting Martine gives him a reason to get free from his addiction

Réalisation: Riton Liebman
Assistant: Guillaume Malandrin
Scénario: Riton Liebman et Gabor Rassov
Image: Frédéric Noirhomme
Son: Jean-Luc Audy, Valérie Deloof, Joël Rangon
Montage image: Chantal Hymans
Musique: ROB
Décors: Emmanuel De Meulemeester
Costumes: Isabelle Lhoas

INTERPRÉTATION

Riton Liebman, Léa Drucker, Samir Guesmi, David Murgia, Guy Staumont, Jackie Berroyer, Michèle Moretti, Héléna Noguerra, Serge Larivière

PRODUCTION

Producteurs: Julien Berlan, Philippe Kauffmann, Vincent Tavier, Marco Cherqui. **Production déléguée:** La Parti / 1.85 Films. **Coproduction:** RTBF - BeTV - Versus production avec la participation de Fae Fata Productions. Avec la participation de CANAL+ et CINÉ+. Avec la participation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, le Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, le Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique et les Investisseurs Tax Shelter. En association avec Inver Invest. Avec le soutien du programme MEDIA de l'Union Européenne - i2i Audiovisuel.

BIO-FILMOGRAPHIE

À 13 ans, est choisi parmi 700 gamins pour interpréter le rôle du jeune héros du film *Préparez vos Mouchoirs* de Bertrand Blier. Il quitte Bruxelles pour Paris et enchaîne les rôles. Quelques années plus tard, tout en continuant son métier d'acteur dans des films tels que *Peut-être* de Cédric Klapisch ou *L'homme du train* de Patrice Leconte, il écrit et interprète son premier spectacle *Dirk le rebelle* qui raconte les tristes aventures d'un mauvais footballeur.

2001 *Mercredi matin* (cm)
2003 *Edouard est marrant* (cm)
2008 *Et si...* (cm)
2013 *Je suis supporter du Standard* (LM)

CONTACT

La Parti
109 rue du fort - B 1060 Bruxelles
www.laparti.com

VENTES INTERNATIONALES

Urban Distribution International
14 rue du 18 Août - F 93100 Montreuil

DISTRIBUTION

Belgique: O'Brother



JE TE SURVIVRAI

SYLVESTRE SBILLE

Joe, 40 ans, est aussi horripilant qu'attachant... Un agent immobilier en pleine possession de ses moyens, capable de vendre une mesure pour le prix d'un château, mais un désastre complet en ce qui concerne les sentiments, le mariage ou la paternité. Propriétaire d'une grande maison en pleine campagne, Joe déteste de tout son cœur sa vieille voisine. Sa mesure croulante, son potager en friche, son troupeau d'animaux pouilleux... tout cela emplit Joe d'une frustration haineuse. En plus, Blanche semble dotée de la vie éternelle. Et déteste son voisin en retour. À bout de nerfs, Joe décide de descendre dans le puits qui alimente la pompe de la vieille. Mais son échelle de corde casse. Il se retrouve seul, avec une bière et un téléphone sans réseau. Personne ne sait où il est. Personne sauf... Blanche.

Joe, 40, is as unbearable as he is charming.... A gifted estate agent, capable of selling a hovel for the price of a castle, he's an emotional wreck, and a walking disaster as a husband and father. Joe lives in a big house in the country, and above all else, he hates his old neighbour. Her crumbling ruin of a property, her overgrown mess of a garden, her pack of flea-ridden animals.... Joe hates everything about her. And top it all, Blanche – who loathes her neighbour as much he detests her – seems to have the gift of eternal life. At his wits' end, he climbs down into the old woman's well to sabotage it. But his rope ladder snaps and he's trapped, alone, with a beer and a phone with no signal. No one knows where he is. No one except Blanche.

Réalisation: Sylvestre Sбилle
Assistant: Laurent Scheid
Scénario: Sylvestre Sбилle avec la collaboration de Jean-Baptiste Louis et Emmanuelle Pirotte
Image: Sacha Wiernik
Son: Quentin Collette
Montage image: Stéphane Couturier
Montage son: David Gillain
Mixage: Luc Thomas
Musique: Stephen Warbeck
Décors: Laurie Colson
Costumes: Claudine Tychon

INTERPRÉTATION

Jonathan Zaccai, Ben Riga, Laurent Capelluto, Tania Garbarski, David Murgia, Benoît Bertuzzo

PRODUCTION

Producteurs: André Logie, Alain Attal, Gaetan David
Productions: Panache Productions, Les Productions du Trésor en coproduction TchIn TchIn Production, avec l'aide de Wallimage, RTBF (Fonds Spécial).

BIO-FILMOGRAPHIE

Né en 1971. Maîtrise en histoire de l'art et archéologie (Antiquité) à l'ULB (1989-1993) suivie par des études de montage à l'I.N.S.A.S.

2004 *Les Demoiselles* (cm)
2007 *Au bord du monde; Saint Kilda* (Docu)
2009 *Paul Jaspas, architecte* (Docu)
2010 *Le Grand Jeu* co-scénarisé avec Gilles Dal (cm)
En finition

Je te survivrai (LM)

CONTACT

Panache productions
2 rue de la Bâchée – B 1380 Lasne
T +32 (0)2 230 44 44
info@anga.be
www.panacheproductions.be

VENTES INTERNATIONALES

Wild Bunch

DISTRIBUTEUR

France – Mars distribution
Belgique – CINEART



MOROCCAN GIGOLOS

ISMAËL SAÏDI

Rêvant d'ouvrir un « snack » dans le centre ville de Bruxelles, Samir, Dédé et Nicolas, trois amis d'enfance plutôt imaginatifs, sont prêts à tout pour arriver à leurs fins et amasser l'argent qu'il faut pour réaliser leur rêve. Face à leurs échecs de petits boulots de crève-la-faim qui ne les mènent nulle part, ils finissent par se convertir habilement en gigolos de luxe : les « Moroccan Gigolos »... S'amorce alors, pour notre sympathique trio, une nouvelle vie qui commence bien, avant de se muer en une véritable course contre la montre...

Dreaming of opening a snack bar in the centre of Brussels, Samir, Dédé and Nicolas, three rather imaginative childhood friends, do everything they can to accomplish their goals, trying to gather enough money to make their dream come true. Faced with their failings in countless dead-end, low paid jobs, they shrewdly end up becoming high-class gigolos: The "Moroccan Gigolos"... The adventure begins for our likeable trio, a new life which starts well before turning into a real race against the clock...

Réalisation : Ismaël Saïdi
Assistante : Caroline Tambour
Scénario : Ismaël Saïdi
Image : Jean-Pierre Gauthier
Son : Jean-Sébastien Roy
Montage image : Thijs Van Nuffel
Montage son : Valène Leroy
Mixage : Mathieu Cox
Musique : Roger Coderre
Scripte : Fanny Bellavance
Décors : Igor Gabriel
Costumes : Fanny Sun Klinkenberg

INTERPRÉTATION

Reda Chebchoubi, François Arnaud, Eddy King, Stéphanie Van Vyve, Guylaine Tremblay

PRODUCTION

Producteurs : Jean-Yves Roubin, Daniel Morin, Bart Van Langendonck
Production déléguée : Jean-Yves Roubin (Frakas Productions)
Coproduction : Boréal Films (Canada), Savage Films (Belgique)
 Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, SODEC (Canada)

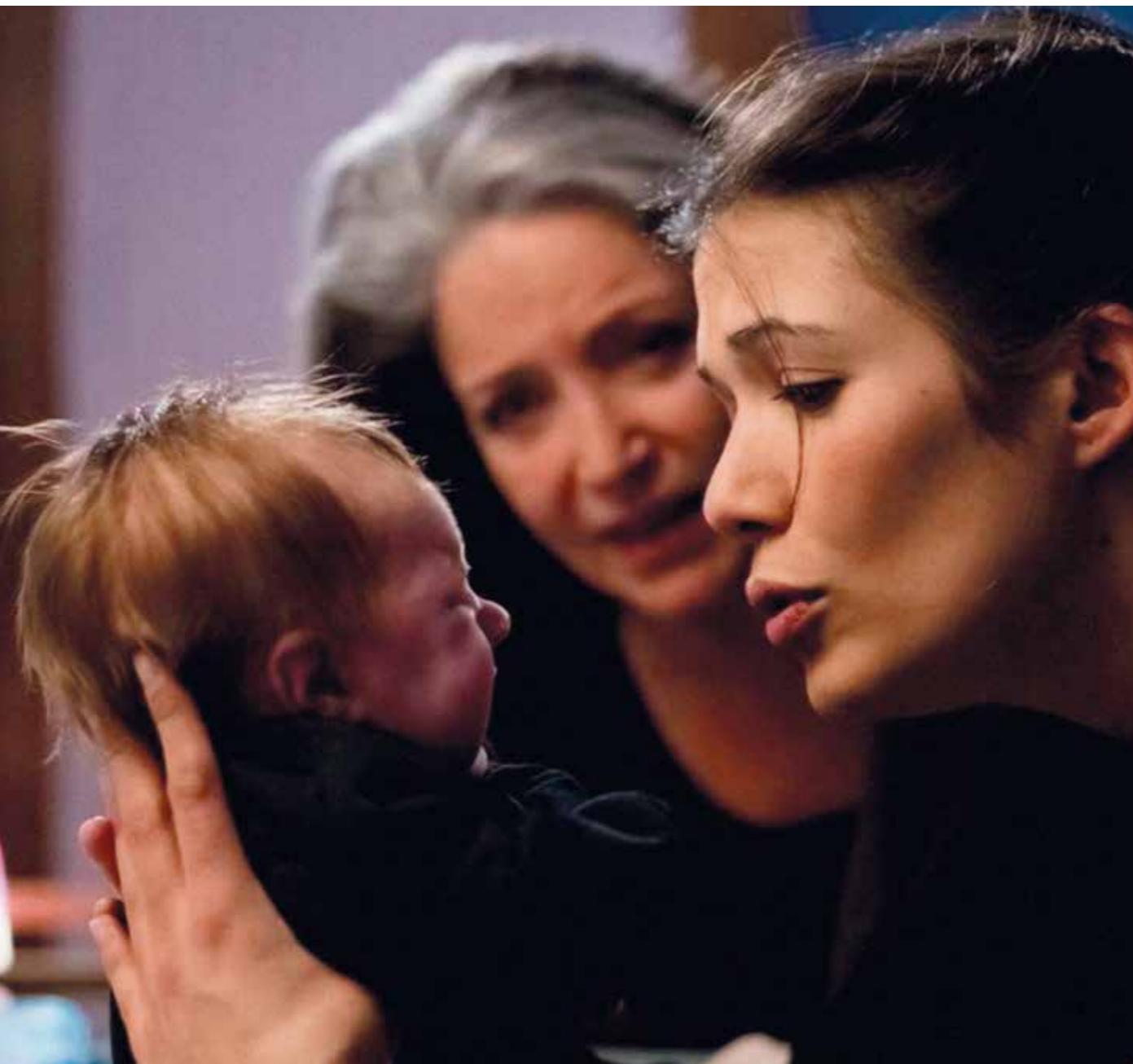
BIO-FILMOGRAPHIE

Né à Saint-Josse-Ten-Noode en 1976. Gradué en relations publiques et licencié en Sciences sociales. A écrit plusieurs courts métrages et passe à la réalisation avec *Les uns contre les autres*, *Marie-Madeleine*, *Beaucoup de bruit*, *Absurde et Loin des yeux*. Son téléfilm, *Rhimou*, a pulvérisé tous les records d'audience au Maroc.

2010 *Ahmed Gassiaux* (LM)
 2013 *Moroccan Gigolos* (LM)

CONTACT

Frakas Production
 3 rue des Ixellois – B 4000 Liège
 T +32 (0)4 231 38 63
 F +32 (0)4 290 05 32
 cassandra@frakas.be
 www.frakas.be



POST PARTUM

DELPHINE NOELS

Luce et Ulysse s'aiment. Ils vivent une vie pleine et heureuse à la tête de leur petite clinique vétérinaire le long de la côte atlantique. Luce attend un heureux événement. L'avenir est radieux. À priori... Car à la naissance de la petite Rose, rien ne se passe comme prévu... Luce perd pied devant les pleurs incessants de son bébé... Pourquoi diable son bébé pleure-t-il? Serait-ce pour l'avertir de quelque chose? La petite famille serait-elle en danger?

Luce and Ulysse love each other. They live a full and happy life managing their own little veterinary clinic on the Atlantic coast. Luce is awaiting a happy event. The future looks good. At least at first sight. But when baby Rose arrives, nothing goes as planned. Luce is out of her depth before the constant crying of her baby. Why does the baby cry so? Is she trying to warn her about something? Could it be that the little family is in danger?

Réalisation: Delphine Noels
Assistante: Valérie Houdart
Scénario: Delphine Noels et David Lambert
Image: Benoît Dervaux
Son: Marc Thill
Montage image: Ewin Ryckaert
Montage son: Benoît De Clerck et Angelo Dos Santos
Mixage: Benoît Biral et Michel Schillings
Musique: Jeannot Sanavia
Scripte: Julie Ghesquière
Décors: Christina Schaeffer
Costumes: Maira Ramedhan Levi

INTERPRÉTATION

Mélanie Doutey, Jilil Lespert, Françoise Fabian, Geneviève Mnich, Michel Cassagne, Benoît Giros

PRODUCTION

Producteurs: Jean-Yves Roubin, David Grumbach, Jérôme Dopffer
Production déléguée: Jean-Yves Roubin (Frakas Productions)
Coproduction: Paul Thiltges Distributions (Luxembourg), Les Productions Balthazar (France)
Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, Fonspa (Luxembourg)
Avec l'aide de MEDIA.

BIO-FILMOGRAPHIE

Née à Liège en 1973. En 1990, elle suit les cours de candidature en philologie orientale à l'Université de Liège puis s'inscrit à l'Académie des Beaux-Arts (en peinture) de Liège (diplômée en 1996). Études de réalisation à l'INSAS jusqu'en 2001. Actuellement, elle étudie la psychanalyse et s'intéresse à l'oeuvre de Freud et de Lacan. En 2005 et 2007, elle réalise ses premiers courts-métrages: *1 Clé pour 2* (cm) et *Ni oui ni nom* (cm)

2013 *Post Partum* (LM)

CONTACT

Frakas Production
3 rue des Ixellois – B 4000 Liège
T +32 (0)4 231 38 63
F +32 (0)4 290 05 32
cassandra@frakas.be
www.frakas.be



© Ricardo Vaz Palma

PUPPY LOVE

DELPHINE LEHERICEY

À 14 ans, Diane est une adolescente énigmatique et solitaire. Elle s'occupe de l'éducation de son petit frère, Marc, et entretient avec son père, Christian, une relation fusionnelle. L'apparition dans le quartier de Julia, jeune anglaise charismatique et affranchie, vient bouleverser le quotidien de Diane. Diane qui veut à tout prix s'arracher de l'enfance traverse le temps d'un semestre les expériences les plus bouleversantes de sa vie. Plus elle est proche de Julia, plus elle ignore la morale et n'envisage ni conséquences, ni limites à ses désirs.

At 14, Diane is an enigmatic teenager and a loner. She is busy bringing up her little brother, Marc, and has an intense relationship with her father, Christian. The appearance of Julia, a young charismatic and emancipated English girl, in her neighbourhood turns Diane's everyday life upside down. Diane, who wants to break the bounds of childhood at any price, goes through the most dramatic experiences of her life in the space of six months. The closer she is to Julia, the more she turns her back on morality, paying no attention to the consequences or the limits of her desires.

Réalisation: Delphine Lehericéy
Assistante: Mélanie Delloye
Scénario: Delphine Lehericéy et Martin Coiffier
Image: Sébastien Godefroy
Son: Marc Thill
Montage image: Ewin Ryckaert
Montage son: Angelo Dos Santos
Mixage: David Gillain
Musique: Soldout – Charlotte Maison & David Baboulis
Scripte: Ségolène Van Der Straten
Décors: Audrey Hernu
Costumes: Uli Simon

INTERPRÉTATION

Solène Rigot, Audrey Bastien, Vincent Perez

PRODUCTION

Producteur délégué: Entre Chien et Loup
Coproduction: Liaison Cinématographique – Samsa Films – Box Productions (CH) – RTBF (BE)
Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, avec l'aide de MEDIA.

BIO-FILMOGRAPHIE

Issue du théâtre, Delphine Lehericéy est d'abord comédienne et metteur en scène. Elle participe et organise des stages de direction d'acteurs dont le stage dirigé par Frédéric Fonteyne, *Les spécificités du jeu face caméra*. Comme vidéaste, elle réalise des objets filmés à destination de la scénographie pour des spectacles de danse et de théâtre. Son travail avec la vidéo s'oriente petit à petit vers la fiction.

2007 *Comme à Ostende* (Moyen-métrage)
2008 *L'Arbitre* (Docu)
2012 *Mode in Belgium* (Docu)
2013 *Puppy Love* (LM)

CONTACT

Entre Chien et Loup – Sébastien Delloye
28 rue de l'Amblève – B 1160 Bruxelles
T +32 (0)2 736 48 13
F +32 (0)2 732 33 83
info@entrenchienetloup.be
www.entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES

Latido Films



LE REPAS DU SINGE

KARIM OUELHAJ

Nadia et Sophie ont pour point commun un certain mal être. L'une tente de l'oublier par la drogue, l'autre au travers de relations qui tournent toujours court. Quand leurs routes vont se croiser, elles vont tenter, ensemble, de vivre et non plus de se contenter de survivre.

Nadia and Sophie share a common uneasiness. One tries escaping using drugs; the other ends up in relationships that never last long. As they cross each other's way, they will try, together, to no longer survive and start living.

Réalisation : Karim Ouelhaj
 Assistant : Muccin Maxime
 Scénario : Karim Ouelhaj
 Image : Karim Ouelhaj
 Son : Jeremy Frontin
 Montage image : Karim Ouelhaj
 Montage son : Cyprien Menendez Marzano
 Mixage : Franco Piscopo (Alea Jacta)
 Musique : OLH / Nox / Roland Garros

INTERPRÉTATION

Giovanni Di Mascio, Maryse Dinsart, Cécile Brohez, Gaël Maleux

PRODUCTION

OKAYSS Prod.
 Producteur : Muccin Maxime
 Producteur délégué : Karim Ouelhaj

FILMOGRAPHIE

2005 *Parabola* (LM)
 2009 *Frank Shinobi: an experimental musical movie*
 2011 *Tundra* (en finition)
 2013 *Une Réalité par Seconde* (en finition)
Le Repas du Singe (LM)

CONTACT

m.muccin@okayss.com
 0497/68.24.79
www.okayss.com
 Site du film :
http://www.okayss.com/film/le_repas_du_singe



ROSENN

YVAN LE MOINE

C'est l'histoire d'une rencontre entre un célèbre auteur anglais, Lewis Lafoly la cinquantaine élégante en lassitude et une jeune femme lumineuse, Rosenn Auroch' sur l'île de Bourbon en 1907... Rosenn était dangereuse pour lui. Il l'était pour elle. Il fit semblant que la menace ne le concernait pas et préféra se concentrer sur sa pièce qu'il savait pertinemment qu'il n'achèverait jamais...

A famous English writer, Lewis Lafoly, fifty and languidly elegant, meets Rosenn Auroch', young and radiant, on Bourbon Island in 1907... Rosenn was dangerous for him and so was he for her. He pretended that the danger did'nt affect him,so he chose to concentrate on his last play eventhough he knew he would never finish it...

Réalisation : Yvan Le Moine
Assistant : Lionel Smila (Ile de la Réunion) et Christophe Verdonck (Belgique)
Scénario : Yvan Le Moine
Image : Danny Elsen (Ile de la Réunion) et Michel Baudour (Belgique)
Son : Jean-François Priester (Ile de la Réunion et Belgique)
Montage image : Lenka Fillnerova
Montage son : Serdjan Kurpjel
Mixage : Gareth Llewellyn
Musique : Simon Thierrée (et Hugo Lippens pour le thème de Rosenn)
Scripte : Katia Palmier (Ile de la Réunion) et Morgane Mingers (Belgique)
Décors : Philippe Graff (Ile de la Réunion et Belgique)
Costumes : Claire Dubien (Ile de la Réunion et Belgique)

INTERPRÉTATION

Hande Kodja, Rupert Everett, Stanislas Merhar, Jacques Boudet, Béatrice Dalle, Stéfano Cassetti, Firmine Richard, Eric De Staercke

PRODUCTION

Producteur : Yvan Le Moine
Production déléguée : AA Les Films Belges - Yvan Le Moine - Artisan Films - Laurence Castermans
Coproduction : Vivi Films - Viviane Vanfleteren (Belgique) / Luna Blue Film - Serge Kestemont (Belgique) / Classic Films - Amedeo Pagani (Italie) / Visual Factory Limited - Igor Sekulic (Grande - Bretagne) / Tax Shelter / BNP Paribas Fortis Film Fund / Tax Shelter / Mollywood - Galaxy - Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO (TV.NET.TEL), le Fonds Audiovisuel Flamand (V.A.F.), La Région Réunion, La Région Guadeloupe, MEDIA Développement, CNC Développement

FILMOGRAPHIE

1989 *1 mètre 28 au-dessus du niveau de la mer* (cm)
 1992 Production du film à sketches *Les sept Péchés Capitaux (La Pureté)* avec Robert Mitchum.
 1998 *Le nain rouge* (LM)
 2005 *Vendredi ou un autre jour* (LM)
 En finition
Rosenn (LM)

CONTACT

AA Les Films Belges
 M +32 (0)475 38 66 94
aalesfilmsbelges@skynet.be



LA TENDRESSE

MARION HÄNSEL

Un couple séparé depuis quinze ans se retrouve le temps d'un voyage de deux jours pour aller chercher leur fils hospitalisé à l'étranger suite à un grave accident de ski. Que ressentent-ils encore l'un pour l'autre ; de l'indifférence, de la rancœur, de la jalousie ? Ou peut-être de la connivence, de l'amitié, qui sait de l'amour. Ce road-movie léger, qui nous emmène de Bruxelles au sommet des Alpes, nous fera découvrir Frans et Lisa deux êtres profondément sincères pour qui nous ne pourrions ressentir que de la tendresse.

A couple, separated for the past 15 years, find themselves together again for the duration of a two day journey to go and get their son, hospitalized in another country after a serious ski accident. What do they still feel for one another, indifference, rancor, jealousy? Or perhaps complicity, friendship and, who knows, love. This light-hearted road movie, which takes us from Brussels to the summit of the Alps, will allow us to discover two profoundly sincere beings for whom we can only feel tenderness.

Réalisation et scénario : Marion Hänsel
Assistant : Dominique Guerrier
Image : Jan Vancaillie
Son : Henri Morelle
Montage image et son : Michèle Hubinon
Mixage : Bruno Tarrière
Musique : René-Marc Bini
Scripte : Charlotte Joulia
Décors : Thierry Leproust
Costumes : Yan Tax

INTERPRÉTATION

Olivier Gourmet, Marilyne Canto, Adrien Jolivet, Margaux Chatelier, Sergi Lopez

PRODUCTION

Producteurs : Marion Hänsel, Cedimir Kolar, Marc Baschet, Elena Trifonova, Erns Szebedits – **Production déléguée :** Man's Films Productions – **Coproduction :** A.S.A.P. Films, Neue Pegasos Films, RTBF, Belgacom, Rhône-Alpes Cinéma, Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, du Fonds Audiovisuel Flamand, de Wallonie et la Région de Bruxelles-Capitale, de Hessische Filmförderung, avec l'aide de MEDIA.

BIO-FILMOGRAPHIE

Née en 1949 à Marseille. Études d'art dramatique à Bruxelles (IAD). Comédienne, productrice et réalisatrice :

1977 *Équilibre* (cm)
1982 *Le Lit* (LM)
1984 *Dust* (LM)
1987 *Les Noces Barbares* (LM)
1989 *Il Maestro* (LM)
1992 *Sur la Terre comme au Ciel* (LM)
1995 *Between the Devil and the Deep Blue Sea - Li* (LM)
1998 *The Quarry* (LM)
2001 *Nuages* (LM)
2006 *Si le vent soulève les sables* (LM)
2010 *Noir Océan* (LM)
2013 *La Tendresse* (LM)

CONTACT

Man's Film
65 avenue Mostink – B 1150 Bruxelles
T +32 (0)2 771 71 37
manfilms@skynet.be

VENTES INTERNATIONALES

Doc & Film International

DISTRIBUTION

Cinéart



TOKYO ANYWAY

CAMILLE MEYNARD

Justine, Armel, Camille et Félix sont quatre trentenaires qui vivent à Bruxelles. Amis depuis des années, ils sont beaux, ils ont une situation, ils sont vivants. Mais à trente ans, même le plus petit des grains de sable peut enrayer la machine. Le même jour Faustine est remise en cause dans son travail, Camille tombe enceinte, Armel perd son père et Félix est appelé à travailler à Tokyo. Il pleut du sable sur Bruxelles.

Faustine, Armel, Felix and Camille are all in their thirties. They live in Brussels and have been friends for years. In their prime, they are busy building their careers, families, and enjoying life. But at thirty, everything you just built is not yet rock-solid. A simple grain of sand can wreck a fragile mechanism. On the same day, Faustine's career is jeopardized, Camille finds out that she is pregnant, Armel loses his father, and Felix is offered a great job opportunity in Tokyo. Sand is raining on Brussels.

Réalisation: Camille Meynard
Assistant: Simon Gillard
Scénario: Camille Meynard & Samuel Malhoure
Image: Leo Lefevre
Son: Aurélien Lebourg & Morgan Souren
Montage image: Thomas Vanthuynne
Montage son: Pascal Haas
Décors: Florin Dima

INTERPRÉTATION

Benjamin Ramon, Violette Pallaro, Emilie Maréchal, Sophie Maillard, Michel Carcan, Gael Maleux, Sandrine Laroche, Georges Siatidis

PRODUCTION

Producteur: Anton Iffland Stettner
Production déléguée: Stenola Productions

BIO-FILMOGRAPHIE

Né en 1985 à Paris. Diplômé de l'INSAS en section réalisation en 2009. Après avoir exploré la scénographie ainsi que la mise en scène dans les arts de la scène, il réalise *Tokyo Anyway*, son premier long métrage adapté d'un travail collectif d'improvisations.

2007 *Parlez* (cm)
2009 *Mimesis* (cm)
2010 *Mozart au Bûcher* (cm)
En finition
Tokyo Anyway (LM)

CONTACT

Stenola Productions
9a rue des Chartreux – B 1000 Bruxelles
T +32 (0)2 503 34 51
F +32 (0)2 503 23 50
info@stenola.eu
www.stenola.eu



UNE CHANSON POUR MA MÈRE

JÖEL FRANKA

Quelque part dans les Ardennes, aujourd'hui...
C'est parce qu'ils adorent leur maman qui est très gravement malade, que les membres de cette famille décomposée décident de lui offrir le plus incroyable des cadeaux d'adieu : une rencontre avec Dave, le chanteur, son idole, en personne ! Mais ce projet extraordinaire est peut-être un peu trop ambitieux pour cette famille ordinaire qui croule sous les non-dits et le silence depuis si longtemps. Leur amour pour leur mère et la force des liens familiaux retrouvée leur donneront-ils le courage et la folie nécessaire pour atteindre leur but ? Unis autour de leur projet, leur plan va pourtant dérapier et prendre une tournure inattendue quand ils vont finir par... kidnapper Dave, leur victime d'un soir !

Somewhere in the Ardennes today...
It's because they adore their mother who's seriously ill that the members of this broken family decide to give her the most incredible farewell gift: to meet Dave, the singer, her idol! But this extraordinary plan is perhaps a little too ambitious for this ordinary family which collapses under things unsaid and the silence that's dominated for so long. Will their love for their mother and the strength of rediscovered family bonds give them the courage and craziness needed to achieve their goal? United around their project, their plan will, however, skid and take an unexpected turn when, one evening, they end up... kidnapping Dave!

Réalisation : Jöel Franka
Assistante : Caroline Tambour
Scénario : Jöel Franka, Gladys Marciano, Benoît Mariage
Image : Pierre Aim
Son : Olivier Ronval, Thierry Lebon
Montage image : Jöel Franka, Catherine Le Mignant, Labye
Montage son : Ingrid Simon
Mixage : Thierry Lebon
Musique : David Reyes
Décors : Paul Rouschop
Costumes : Nathalie Deceuninck, Alette Vliers

INTERPRÉTATION

Patrick Timsit, Sylvie Testud, Dave, Fabrizio Rangi, Guy Lecluyse, Sam Louwyck, Michèle Moretti, Mathilde Goffart, Renaud Rutten

PRODUCTION

Producteurs : Alizée Production / Henri de Gerlache, Bernard de Launoit – Novak Prod / Olivier Dubois, Bernard de Dessus Les Moustier – **Production déléguée :** Bonne Pioche – **en coproduction avec uFilm – Belgacom – Canal+ – Ciné+ – TMC, la participation de la Région Wallonne – BeTV avec l'aide du Centre National de la Cinématographie (CNC) et du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles.**

BIOGRAPHIE

Licencié en Communication appliquée (IHECS, Bruxelles) section presse – information (journalisme) – Formation chez AVID Belgium. 1998 à 2007 Gestion de adnstudio – Structure de post-production images – 6 studios AVID – Montage – finalisation Haute définition – Effets spéciaux – motion design. A travaillé à divers titres sur de nombreuses productions de documentaires notamment. Réalisation de spots de publicité pour la télévision et le cinéma. Réalisation de documentaires.

FILMOGRAPHIE

2007 *La sortie* (cm)
2013 *Une chanson pour ma mère* (LM)

CONTACT

Novak Prod
59B rue Guillaume Tell – B 1060 Bruxelles
novak@skynet.be

VENTES INTERNATIONALES

SND

DISTRIBUTION

France-Belgique: Walt Disney Benelux



© Patrick Mueller

VIJAY AND I

SAM GARBARSKI

Wilhelm Wilder (Will) sous-utilise ses talents de comédien dans une série télévisée new-yorkaise pour enfants où il joue Bad Luck Bunny, un infortuné lapin vert. Une situation dont il a fini par prendre son parti, grâce un sens touchant d'autodérision. Mais lorsqu'il croit que sa femme, sa fille et tous ses amis ont oublié son quarantième anniversaire, il pique une grosse colère. Suite à un malentendu, on le croit mort dans un accident de voiture. Au lieu de rétablir la vérité, Will décide de satisfaire un fantasme et d'assister à son propre enterrement. Il saura enfin ce qu'on pense réellement de lui. Avec l'aide de son meilleur ami, Rad, un indien propriétaire d'un restaurant, Will se transforme en Vijay Singh, un élégant et séduisant Sikh avec sa barbe et son turban. Lors de l'enterrement et dans les jours qui suivent, Vijay apprend avec surprise quelques vérités embarrassantes au sujet de Will. Et pour couronner le tout, Julia, sa très belle femme nouvellement veuve, n'est pas insensible, contre toute bienséance, aux charmes de ce bel étranger. Will est confronté à une situation exceptionnelle : tout le monde aime Vijay et, comble de tout, lui aussi aime Vijay, plus qu'il ne s'est jamais aimé.

Wilhelm Wilder (Will) is a talented actor stuck on a New York City children's TV show where he portrays Bad Luck Bunny, a hapless green rabbit. Feeling a failure, he bears his fate with touching self-irony, but grows sulky and petulant when he thinks that his wife, daughter and all his friends have forgotten his 40th birthday. In the confusion following a road accident, all the world believes he is dead. Instead of rectifying the situation, he decides to fulfill a fantasy and attend his own funeral. Here he will learn what everyone really thinks of him. With the aid of his best friend Rad, an Indian restaurant-owner, Will becomes Vijay Singh, a handsome and gentlemanly Sikh, complete with turban and beard. On this memorable occasion and in the days that follow, Vijay is surprised to learn some embarrassing truths about Will. And on top of it, his newly-widowed, beautiful wife Julia takes an unseemly, romantic interest in this elegant, sexy stranger. Will confronts a unique problem: everyone likes Vijay, and most of all, he likes Vijay, more than he ever liked himself.

Réalisation : Sam Garbarski
Assistant : Jim Probyn
Scénario : Philippe Blasband, Matthew Robbins, Sam Garbarski
Image : Alain Duplantier
Son : Carlo Thoss
Montage image : Sandrine Deegen
Montage son : François Dumont
Mixage : Thomas Gauder
Script : Elly Verduyck
Décors : Véronique Sacrez
Costumes : Catherine Marchand

INTERPRÉTATION

Moritz Bleibtreu, Patricia Arquette, Danny Pudi, Michael Imperioli, Catherine Missel

PRODUCTION

Producteur : Entre Chien et Loup
Coproduction : Samsa Films (LU) – Pandora Filmproduktion (DE) – RTBF (BE) – avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, la Wallonie et la Région de Bruxelles-Capitale, de Casa Kafka Pictures, Casa Kafka Pictures Movie Tax Shelter empowered by Belfius, avec l'aide de MEDIA.

BIO-FILMOGRAPHIE

En 1970, fonde l'agence Garbarski Euro RSCG pour laquelle il réalise plus de 50 spots publicitaires, dont certains ont gagné des prix dans un nombre important de festivals internationaux (Cannes, New York, Londres...) Depuis 1997, réalisateur des courts-métrages : *La Dinde, La vie, la mort, le foot et Joyeux Noël Rachid*, qui recueillent tous un beau succès en festivals et de nombreux passages en télévision.

2003 *Le tango des Rashevski* (LM)
 2007 *Irina Palm* (LM)
 2010 *Quartier lointain* (LM)
 2013 *Vijay and I* (LM)

CONTACT

Entre Chien et Loup – Sébastien Delloye
 28 rue de l'Amblyve – B 1160 Bruxelles
 T +32 (0)2 736 4813
 info@entrenchienetloup.be
 www.entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES

The Match Factory

DISTRIBUTION

Belgique : Imagine
 Allemagne : Senator



YAM DAM

VIVIAN GOFFETTE

Christian mène une vie bourgeoise et sans relief de vétérinaire de province. Marié, sans enfants, il a créé avec sa femme une petite association d'aide à l'Afrique dont il est le président. Mais cela ne suffit pas à combler la monotonie de son existence. Alors Christian surfe. Sur le net, il s'invente une deuxième vie et flirte avec de jeunes africaines en quête d'une vie meilleure. Jusqu'au jour où Faustine, jeune burkinabée de 26 ans, débarque dans son cabinet...

Christian leads a middle-class and uneventful life as a provincial vet. Married and without children, he and his wife have set up a small aide association in Africa, which he heads up. But that isn't enough to make up for the monotony of his existence. So Christian surfs. On the net, he invents a second life and flirts with young Africans in search of a better life. Until the day when Faustine, a 26 year-old from Burkina Faso, turns up at his office...

Réalisation: Vivian Goffette
Assistant: Laurent Scheid
Scénario: Vivian Goffette
Image: Olivier Servais
Son: Alain Sironval, Pascal Jasmès
Montage image: Thierry Douley, Frédéric-Pierre Saget
Montage son: Frédéric-Pierre Saget, Philippe Baudhuin
Mixage: Philippe Baudhuin
Musique: Gaspard Glaus
Décors: Perrine Rullens
Costumes: Nathalie Leborgne, Marine Stevens

INTERPRÉTATION

Fabio Zenoni, Clarisse Tabsoba, Valérie Lemaître, Christophe Sermet, Delphine Cheverry, Pierre Dherte, Vincent Grass

PRODUCTION

Producteur exécutif: Stephane Lhoest
Production déléguée: Cinéastes Associés - Karine de Villers, André Buytaers, Luc Jabon, Julek Jurowicz, Damien Drossart, Tanguy Roosen
Coproduction: Tax Shelter Ethique avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, du Tax Shelter du Gouvernement fédéral Belge et de la « Province du Luxembourg et la Fédération Touristique du Luxembourg Belge », avec l'aide de MEDIA.

BIO-FILMOGRAPHIE

Scénariste et réalisateur.

1993 *Bruder Martin* (cm)
 1998 *La Carte Postale* (cm)
 2000 *Le Centre du Monde* (cm)
 2007 *Ceci n'est pas la Gaume* (cm)
 2013 *Yam Dam* (LM)
 En écriture
Le droit chemin (LM)

CONTACT

Cinéastes Associés
 87 rue du Prince Royal - B 1050 Bruxelles
 T +32 (0)2 644 26 28

**PRODUCTIONS
EN COURS**

AKWABA [TITRE PROVISOIRE]

BENOÎT MARIAGE

HD, Couleur
En montage

José est agent de footballeurs. Sa spécialité : repérer en Afrique des talents prometteurs. Lorsqu'il déniché Yaya, il l'emmène en Belgique pour en faire un champion. Il est persuadé d'avoir trouvé la poule aux œufs d'or. Mais rien ne se passera comme prévu...

José is a football agent. His specialty is scouting out promising African players. When he discovers Yaya, he takes him to Belgium to make a champion out of him. He thinks he hit the jackpot, but nothing goes as planned...

Réalisation : Benoît Mariage
Assistant : Dimitri Linder
Scénario : Benoît Mariage
Image : Benoît Dervaux
Son : François Musy
Montage image : Philippe Bourgueil, Nicolas Rumpl
Montage son : François Musy
Mixage : François Musy
Décors & Costumes : Catherine Cosme

INTERPRÉTATION

Benoît Poelvoorde, Marc Zinga, Tom Audenaert, Tatiana Rojo

PRODUCTION

Producteurs : Michaël Goldberg, Boris Van Gils et Jean-Louis Porchet, Gérard Ruey
Production déléguée : MG Productions / Formosa Productions
Coproduction : CAB Productions. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, Wallimage, Avance sur Recettes, OFC, Eurimages.

CONTACT

MG Productions
Michaël Goldberg
T +32 (0)2 544 05 98
www.mgproductions.be

VENTES INTERNATIONALES

Films Distribution

DISTRIBUTION

ARP

ALLELUIA

FABRICE DU WELZ

100', Scope, Couleur
Tournage prévu septembre-octobre 2013

Pendant des années, Gloria a été manipulée par un mari amoureux et jaloux. Un jour, à bout de forces, elle a pris ses deux enfants et s'est enfuie. Depuis, Gloria a trouvé refuge dans un petit village au milieu des bois. Elle travaille pour le docteur Lanois. Gloria s'est refait une nouvelle vie, en apparence paisible. Mais Gloria se méfie du monde et des hommes. Son expérience traumatisante a marqué à jamais son caractère et le rapport qu'elle a au monde des hommes. Pourtant, elle aime croire qu'un grand amour est encore possible mais elle ne se sent pas prête. Un jour, Gloria va croiser la trajectoire de Michel Missistrano, un escroc à la petite semaine. Sa spécialité, l'arnaque au mariage. Il rencontre des veuves, des femmes seules, délaissées. Il les rencontre et les dépouille. Michel est lui-même un écorché de la vie. Il est sujet à de terribles crises de migraine que rien ne peut apaiser. Michel n'est pas méchant. Pour lui, ces arnaques sont un travail comme un autre. Lors de la première rencontre de Gloria et Michel, il se passe quelque chose. Gloria tombe amoureuse au premier regard et Michel est troublé par la rencontre. Celui-ci va malgré tout l'escroquer comme les autres et s'enfuir lâchement. Désespérée, Gloria abandonne ses enfants et part à sa recherche. Elle finit par le retrouver. Michel lui avoue la vérité. Gloria va accepter la vie de Michel. Gloria va continuer à l'aimer tout en l'aidant à poursuivre sa vie d'arnaqueur. Désormais, Gloria se fera passer pour sa soeur et à deux, ils séduiront les veuves friquées...

For years, Gloria has been manipulated by an infatuated and jealous husband. One day, when she's had enough, she takes her two children and runs away. Since then, Gloria has found refuge in a small village in the middle of the forest. She works for Doctor Lanois. Gloria makes a new, seemingly peaceful life for herself. But Gloria is wary of the world and men. Her traumatic experience has forever scarred her character and the relationship she has with the world of men. However, she likes to believe that love is still possible but she doesn't feel ready. One

day, Gloria bumps into Michel Missistrano, a small-time crook. His specialty is marriage scams. He meets lonely, abandoned widows. He meets them and then rips them off. Michel is himself a tormented soul. He is prone to terrible migraines that nothing can alleviate. Michel is not malicious. For him, these scams are a job like any other. When Gloria and Michel first meet, something happens. Gloria falls in love at first sight, and Michel is troubled by the encounter. Despite everything, he scams her like he does the others and shamelessly leaves. In despair, Gloria abandons her children and leaves in search of him, and ends up finding him. Michel tells her the truth. Gloria accepts what Michel does, and continues to love him, while helping him continue his life as a conman. From now on, Gloria pretends to be his sister and together, they seduce wealthy widows...

Réalisation : Fabrice du Welz
Scénario : Vincent Tavier, Fabrice du Welz
Image : Benoît Debie
Son et montage son : Fred Meert
Mixage : Manu de Boissieu
Décors : Emmanuel Demeulemeester

INTERPRÉTATION

Laurent Lucas, Lolas Duenas

PRODUCTION

Producteurs : Vincent Tavier, Philippe Kauffmann, Clément Miserez, Bart Vanlangendonck
Production déléguée : Panique – Radar Films en coproduction avec Savage. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, Wallimage, Tax Shelter. Avec l'aide de MEDIA.

CONTACT

Panique
19 rue Auguste Lannoye – B 1332 Genval
T +32 (0)2 534 68 08 – F +32 (0)2 534 78 18

VENTES INTERNATIONALES

SND

DEUX JOURS, UNE NUIT

JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE

90', HD, Couleur

Deux jours et une nuit pendant lesquels Sandra, 30 ans, aidée par son mari, va sillonner la ville à la recherche de collègues qui accepteraient de perdre leur prime pour qu'elle garde son travail.

Two days and one night in which Sandra, 30 years old, aided by her husband, scales the city in search of colleagues who'll agree to lose their bonus so that she can keep her job.

Réalisation : Jean-Pierre et Luc Dardenne
Assistante : Caroline Tambour
Scénario : Jean-Pierre et Luc Dardenne
Image : Alain Marcoen
Son : Jean-Pierre Duret
Montage image : Marie-Hélène Dozo
Montage son : Benoit De Clerck
Mixage : Thomas Gauder
Décors : Igor Gabriel
Costumes : Maira Ramedhan-Levi

INTERPRÉTATION

Marion Cotillard, Fabrizio Rongione

PRODUCTION

Production déléguée : Les Films du Fleuve.
Coproduction : Archipel 35 et BIM Internazionale.
Aide d'état en cours

CONTACT

13 quai de Gaulle – B 4020 Liège
T +32 (0)4 349 56 90
F +32 (0)4 349 56 96
info@lesfilmsdufleuve.be
www.lesfilmsdufleuve.be

VENTES INTERNATIONALES

Wild Bunch

DISTRIBUTION

Belgique : Cinéart

JACQUES A VU

XAVIER DISKEUVE

90', DCP, Couleur
Tournage prévu : été 2013

Brice, un jeune citadin nouvellement installé dans un petit village des Ardennes veut faire face à un énorme projet de centre de vacances hollandais. Pour ce faire, il tente de faire accréditer les apparitions présumées de la Vierge Marie qu'a son cousin Jacques, un fermier taciturne. Mais la réponse surprenante du Vatican va radicalement transformer son village et plonger la vie de Brice et de son couple en enfer.

Brice, a young man from the city who has just moved to a small village in the Ardennes, wants to tackle an enormous project—building a Dutch holiday resort. To do his, he attempts to accredit the supposed appearances of the Virgin Mary that his cousin Jacques has had, a quiet farmer. But the surprising response of the Vatican radically transforms his village and plunges Brice's life into hell.

–
Réalisation et scénario : Xavier Diskeuve
Équipe du film : en cours de composition

INTERPRÉTATION

Nicolas Buyse, Christel Cornil, François Maniquet

PRODUCTION

Producteurs : Isabelle Truc et Emmanuel Jaspers
Production déléguée : Iota production et Ezekiel 47-9 avec Wallimage, RTL. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO

CONTACT

Iota Production
7 clos des Pommiers – B 1310 La Hulpe
T +32 (0)2 344 65 31 – F +32 (0)2 344 65 32
contact@iotaproduction.com
www.iotaproduction.com

Ezekiel 47-9 Films
15 rue du Conseil - B 1050 Bruxelles
T +32 (0)2 511 48 06 – F +32 (0)2 511 38 66
e.jaspers@skynet.be

VENTES INTERNATIONALES

En cours

JE ME TUE À LE DIRE

XAVIER SERON

90', 35mm, Couleur, 16/9 -1.5
Tournage prévu : dernier trimestre 2013

Michel Peneud a peur de mourir. Il contemple sa mère malade, son visage blafard, son sein amovible. Il n'a pas envie de finir comme elle. Or depuis qu'il a décidé de mettre en vente la maison familiale et de placer sa mère dans une maison de convalescence, Michel commence à perdre des plaques de cheveux, une grosseur inquiétante est apparue à sa poitrine. Symptômes qui ne sont pas sans rappeler le cancer de sa mère. Le médecin lui assure que c'est bénin. Mais si tel est le cas, pourquoi propose-t-il à Michel d'effectuer un prélèvement ?

Michel Peneud is afraid to die. He contemplates his sick mother, her pail face, her breast removed. He doesn't want to end up like her. However, since he decided to put the family house up for sale and to place his mother in a convalescent home, Michel starts to lose hair, a worrying sized bump appeared with his chest. Symptoms which are not without pointing out the cancer of his own mother. The doctor assures him it's benign. But if such is the case, why does he propose to Michel to take a sample?

–
Réalisation et Scénario : Xavier Seron

Montage image : Julie Naas

Musique : Jarby Mac Coy, David Monceau

INTERPRÉTATION

Jean-Jacques Rausin, Fanny Touron, Yolande Moreau

PRODUCTION

Producteur délégué : Olivier Dubois. **Coproducteur :** François Cognard. **Production :** Novak Prod et Tobina Films. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO

CONTACT

Novak Prod – Olivier Dubois
59B rue Guillaume Tell – B 1060 Bruxelles
T +32 (0)2 736 27 62 – F +32 (0)2 732 16 69
novak@skynet.be

VENTES INTERNATIONALES

À déterminer

MIRAGE D'AMOUR AVEC FANFARE

HUBERT TOINT

100', Couleur
En tournage : avril / mai 2013

Il s'agit d'une magnifique histoire d'amour d'une grande puissance poétique qui se déroule dans une ville minière du désert d'Atacama (Chili), dans les années 20, sur fond de lutte syndicale et de répression sanglante. Épique, western et romanesque.

This is a magnificent love story full of poetic power which takes place in a mining village in the Chilean desert of Atacama (Chile). It's set in the 1920s, in the context of a union battle and bloody repression. Epic, western and romantic.

–
Réalisation : Hubert Toint

Scénario : Bernard Giraudeau (Adapté du roman *Fatamorgana de Amor Con Banda de Musica* de Hernan Rivera Letelier)

Image : Carlo Varini

Son : Dirk Bombey

Directrice artistique : Angela Torti

Décor : Oscar Canales

Costumes : Loreto Vuskovic

INTERPRÉTATION

Marie Gillain, Eduardo Paxeco, Jean-François Stévenin

PRODUCTION

Saga Film, Polaris Film Production & Finance, PS Production. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO

CONTACT

Saga Film
22 rue de la Natation - B 1050 Bruxelles
T +32 (0)2 648 48 73 – F +32 (0)2 646 33 08
www.sagafilm.be

PAS SON GENRE

LUCAS BELVAUX

105', Numérique, Couleur

Entre l'ennui qui l'opresse et la météo qui le plombe, Clément ne sait pas à quoi occuper son temps libre. C'est alors qu'il rencontre Jennifer, une jolie coiffeuse, qui devient son amante. Cœurs et corps libres, ils pourraient vivre le plus beau des amours si la fracture culturelle et sociale n'était pas aussi profonde ?

Between the boredom that oppresses him and the weather that gets him down, Clément is at a loss as to how to fill his free time. But then he meets Jennifer, a pretty hair-stylist, who becomes his lover. They're free in their hearts and bodies and could share this perfect love if the cultural and social divide were not as deep.

–
Réalisation et Scénario : Lucas Belvaux
d'après le roman éponyme de Philippe Vilain
Assistant : Alexandra Denni
Image : Pierrick Gantelmi D'Ille
Son : Henri Morelle
Montage image : Ludo Troch
Montage son : Béatrice Wicks
Musique : Arne Van Dongen

INTERPRÉTATION

Loïc Corbery, Emilie Dequenne

PRODUCTION

Producteurs : Patrick Sobelman, Patrick Quinet. **Production co-déléguée :** Agat Films & Cie (FR), Artémis Productions (BE), Belgacom. **Coproduction :** RTBF (Télévision belge), Belgacom, France 3 Cinéma. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO avec la participation de Canal+ et de Ciné+, du Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique avec l'aide du CNC, en association avec Tax Shelter Films Funding, Casa Kafka Pictures, Belfius, Cinéma et Soficiné TV

CONTACT

Artemis Production : 110 boulevard Reyers - B 1030 Bruxelles
T +32 (0)2 216 23 24
www.artemisproductions.com

VENTES INTERNATIONALES Films Distribution

DISTRIBUTION Belgique: Cinéart

TOKYO FIANCÉE

STEFAN LIBERSKI

90', Couleur
En tournage

Quand on a vingt ans, tombe-t-on amoureux d'une vraie personne, ou d'un idéal? Chronique de l'initiation amoureuse d'une jeune Belge séjournant au Japon. Saveurs, bonheurs, voluptés, déboires cocasses ou déconcertants d'une rencontre singulière entre Orient et Occident. La catastrophe de Fukushima donnera à cette liaison une tournure imprévue.

At twenty years old, do we really fall in love with an actual person, or just an ideal? This is the story of a young Belgian woman living in Japan, and the beginnings of falling in love. Charm, happiness, pleasure and an amusing or disconcerting streak of bad luck follow a single meeting between East and West. The Fukushima catastrophe will give this liaison an unpredictable twist.

Réalisation et scénario: Stefan Liberski
(librement adapté d'un roman récent d'Amélie Nothomb)

Assistante: Valérie Wéry

Image: Hichame Alaouie

Son: Jean-Sébastien Roy

Montage: Frédérique Broos

Costumes: Claire Dubien

Décor: Laurie Colson

Musique: Casimir Liberski

–

INTERPRÉTATION

Pauline Etienne, Taichi Inoue

PRODUCTION

Producteurs: Jacques-Henri et Olivier Bronckart - Versus production, Sylvie Pialat – Les Films du Wors, Richard Lalonde – Forum Films.

Production déléguée: Versus production.

Coproduction: Les Films du Wors, Forum Films.

Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, de la SODEC, de Téléfilm Canada, de Wallimage. Développé avec le soutien du Programme MEDIA de la Communauté Européenne (Slate Funding).

CONTACT

Versus production

9 quai de la Goffe - B 4000 Liège

T +32 (0)4 223 18 35 – F +32 (0)4 223 21 71

info@versusproduction.be

www.versusproduction.be

VENTES INTERNATIONALES

À déterminer

DISTRIBUTION

Belgique: O'Brother

TOUS LES CHATS SONT GRIS LA NUIT

SAVINA DELLICOUR

90', HD, Couleur
Tournage prévu: été 2013 en Belgique

Paul a 43 ans. Il est détective privé et célibataire. Dorothy a presque 16 ans. Elle est en pleine crise identitaire. Il vit en marge de la société bien-pensante Bruxelloise, elle a grandi en plein dedans. La seule chose qui les lie est le fait que Paul sait qu'il est le père biologique de Dorothy. Au fil des années, il a vécu avec le secret, et, avec affection, a regardé Dorothy grandir de loin, sans jamais oser s'approcher... Ils ne se seraient sans doute jamais parlé si Dorothy n'avait pas décidé, un jour, de venir sonner à sa porte. Elle a entendu parler de ses activités de détective et elle aimerait bien l'utiliser pour trouver son père biologique.

All cats are grey – Paul is forty-three, he's an amateur detective. Dorothy is sixteen and in the middle of an identity crisis, on the trail of a secret her mother is hiding ferociously. Dorothy is upper class. Paul is an outsider to Brussels's small well to do community. The only thing that links them is Paul's knowledge that he is Dorothy's biological father. Over time, this has grown into a one-way relationship with Paul spying on Dorothy as she grew up, always from a safe distance... They would never have met if Dorothy hadn't heard of Paul's amateur detective skills. She wants to use him to find her father.

Réalisation: Savina Dellicour

Scénario: Savina Dellicour, Matthieu de Braconier (consultant: Mathieu Reynaert)

–

INTERPRÉTATION

en cours

PRODUCTION

Producteurs: Joseph Rouschop, Valérie Bournonville.

Production déléguée: Tarantula Belgique.

Coproductions: en cours

Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO.

CONTACT

Tarantula Belgique

99 rue Auguste Donnay – B 4000 Liège

T +32 (0)4 225 90 79

F +32 (0)4 225 22 12

thomas@tarantula.be

www.tarantula.be

VENTES INTERNATIONALES

En cours

**COPRODUCTIONS
TERMINÉES
OU EN FINITION**

BETHLEHEM

YUVAL ADLER



Réalisation : Yuval Adler
Assistant : Avi Satat
Scénario : Yuval Adler et Ali Waked
Image : Yaron Scharf
Son : Dirk Bombey
Montage image : Ron Omer
Montage son : François Dumont
Mixage : Philippe Baudhuin
Musique : Ishai Adar
Décors : Yoav Sinai
Costumes : Li Alembik

INTERPRÉTATION

Zohar Strauss, Ashraf Barhom, Lana Etinger, Reymond Amsallem

PRODUCTION

Coproduction : Pie Films (IL) – Entre Chien et Loup (BE) - Gringo Films (DE). Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO

BIO-FILMOGRAPHIE

Yuval Adler a servi au sein du service de renseignement de l'armée israélienne. Il a ensuite étudié les mathématiques et la physique à l'Université de Tel Aviv avant de s'installer à New York où il a fait de la sculpture. A écrit deux scénarii de long-métrage, *Full Tilt*, avec Annie Nocenti et *Consumers*.

2001 *Taste* (cm)
 2005 *Séduction* (cm)
 2013 *Bethlehem* (LM)

CONTACT

Entre Chien et Loup
 Diana Elbaum
 28 rue de l'Amblève – B 1160 Bruxelles
 T +32 (0)2 736 48 13
 F +32 (0)2 732 33 83
 info@entrenchienetloup.be
 www.entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES

West End Films

Mené à un rythme haletant, ce thriller psychologique oppose un agent des Services secrets israéliens à son informateur palestinien. Quand le frère de l'informateur, un militant palestinien de premier plan, est assassiné, une spirale infernale s'enclenche.

A fast-paced mind game between an Israeli Secret Service handler and his Palestinian informant. When the informant's brother, a senior Palestinian militant, is assassinated, things spiral out of control.

DIEGO STAR

FRÉDÉRIC PELLETIER



Réalisation : Frédéric Pelletier
Assistant : Sinan Saber
Scénario : Frédéric Pelletier
Image : Philippe Roy
Son : Frédéric Cloutier
Montage image : Marie-Hélène Dozo
Montage son : Frédéric Cloutier
Mixage : Benoit Biral
Script : Fanny Bellavance
Décors : Marjorie Rhéaume
Costumes : Patricia Mc Neil

INTERPRÉTATION

Issaka Sawadogo, Chloé Bourgeois, Yassine fadel

PRODUCTION

Producteurs : Pascal Bascaron, Sylvain Corbeil, Nancy Grant, Marion Hansél. **Production déléguée :** Metropole Films.
Coproduction : Man's Films Productions
 Avec l'aide de la SODEC – de Téléfilm Canada – du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO

BIO-FILMOGRAPHIE

Né à Lévis, vit et travaille à Montréal. De 1996 à 2001, il étudie le cinéma à l'Université CONCORDIA. Il travaille à la Cinémathèque québécoise, à l'Office National du Film du Canada et coédite le magazine électronique *Hors Champ* jusqu'en 2005. Comme réalisateur, il tourne du contenu documentaire pour la télévision et quelques publicités. En 2009, il assume la sélection documentaires pour les 27èmes Rencontres du Cinéma Québécois.

2005 *L'hiver longtemps*
 2006 *L'air de rien*
 2013 *Diego Star* (LM)

CONTACT

Metropole Films
 Sylvain Corbeil
 T +1 514 586 7646
 sylvainc@metafilms.ca

VENTES INTERNATIONALES

Figa Films

Un cargo sur le fleuve Saint-Laurent. Dans la salle des machines, un incident majeur se produit. Traoré, un mécanicien ivoirien, est injustement accusé. Le bateau est remorqué au chantier maritime de Lévis pour être réparé. Dans l'intervalle, l'équipage est hébergé par les habitants. Loin des siens et de ses repères, Traoré s'enfonce dans l'hiver québécois.

A cargo ship on the St-Lawrence River. A major incident happens in the engine room. Traoré, an Ivorian mechanic, is falsely accused. The ship is towed to the Lévis shipyard for repair work. Meanwhile, the ship's crew is housed locally. Far away from his loved ones, losing his grounding, Traoré sinks into Quebec's winter.

ÊTRE

FARA SENE



© Les films du Carré

Délaissée par sa famille depuis sa sortie de prison, une femme est devenue SDF. Policier par défaut, François ne supporte plus sa fonction. Mohamed est prêt à tout pour fuir les murs de la cité qui l'ont vu grandir. Franck, animateur de télévision « has been » veut tenter un dernier come-back. Ester est une jeune fille adoptée en pleine crise identitaire. Christian n'a jamais quitté son village mais rêve de découvrir le monde. Ils ne se connaissent pas. Portant en l'espace de 24 heures, leurs destins vont se croiser, transformant leur existence douloureuse en un chemin vierge où tout reste à construire.

Let down by her family after she has come out of prison, a woman becomes homeless. François, a policeman, can't stand his job anymore. Mohamed would do anything to escape from his miserable birthplace. Franck, a former compere, would like to try a last "come-back". Ester, an adopted young girl, is in an identity crisis. Christian has never left his village but dreams of discovering the wide world. They don't know each other. Yet, their fates are going to intersect within less than 24 hours. This will turn their painful existence into a new path where everything has to be built.

Réalisation : Fara Sene
Assistant : Bernard Garant
Scénario : Fara Sene, Daniel Tonachella
Image : Federico Dambrosio
Son : Yves Bemelmans
Montage image : Bruno Pons
Script : Victoria Garnier
Décors : Damien Hamon
Costumes : Lily Beca

INTERPRÉTATION

Bruno Solo, Djena Tsimba, Kevyn Diana, Benjamin Ramon, Salim Kechiouche, Sophia Leboutte, Valentino Bartolome, Stephanie Van Vyve, Astrid Whettnall, David Murgia, Pierre Nisse,...

PRODUCTION

Producteurs : Fabienne Servan-Schreiber (Cinétévé)
 Nicolas George (Les Films du Carré)
Production déléguée : Cinétévé
Coproduction : Les Films du Carré, COSIP et le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie - Bruxelles et VOO

BIO-FILMOGRAPHIE

Réalisateur et scénariste de plusieurs courts métrages :
Tant que tu respirez, *Jeu de société*, *Sang Raisons*, *Libre arbitre*,
Le temps d'un battement de cils.
 En cours
Être (LM)

CONTACT

Les films du Carré
 Nicolas George
 M +00 32 (0)499 617916
 36 rue de Mulhouse (Pôle Image de Liège) - B 4020 Liège
 nicolas@lesfilmsducarré.be
 www.lesfilmsducarré.be

VENTES INTERNATIONALES

À déterminer

I AM THE SAME, I AM ANOTHER

CAROLINE STRUBBE



© Minds Meet

Un ingénieur de 30 ans, Szabolcs, part en grande hâte avec une fillette de 9 ans. Nerveux, l'homme est en fuite ; il cache clairement quelque chose à la petite fille. Ensemble, ils font un voyage le long de la côte et prennent un ferry-boat. Au cours de ce voyage, Tess découvre le suicide de ses parents dans un journal. Bouleversée par cette nouvelle, Tess se calme peu à peu grâce à l'amour et au dévouement de Szabolcs. Réciproquement, la présence de Tess aide Szabolcs dans son propre deuil, celui de la mort de Bettina (la mère de Tess) avec qui il a entretenu une relation passionnelle éphémère. Ensemble, ils s'inventent un semblant de quotidien dans une petite maison ouvrière de bord de mer. Le temps du deuil et du chagrin les unit comme des âmes sœurs, dépendant l'un de l'autre.

A 30-year-old man, Szabolcs, is on the run with a 9-year-old girl, Tess. He tries nervously to keep the girl a secret as they take a ferry. On the boat, Tess discovers in a newspaper that her parents have died. Shocked by this news, she adopts some obsessive behaviour. Together they end up hiding in a small cottage near the sea where they survive their day-to-day worries. As Tess learns to express her mourning and obsessions by using her creativity, Szabolcs slowly accepts his new role in her life. Their time of mourning and grief together makes them soulmates and they become interdependent for life.

Réalisation : Caroline Strubbe
Assistant : Tim Lammers
Scénario : Caroline Strubbe
Image : David Williamson
Son : Matthias Hillegeer
Montage image : David Verdurme
Montage son : Senjan Jansen
Mixage : Senjan Jansen
Musique : Albert Markos
Décors : Igor Gabriel
Costumes : Catherine van Bree

INTERPRÉTATION

Kimke Desart, Zoltan Miklos Hadju

PRODUCTION

Producteurs : Tomas Leyers, Patrick Quinet, René Goossens.
Production déléguée : Minds Meet. **Coproduction :** Artémis Productions (BE), De Productie (NL). Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, avec le soutien du Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF), du Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique et du Nederlands Film Fonds. Avec l'aide de MEDIA.

FILMOGRAPHIE

1989 *Une mouche dans la salade*, co-réalisé avec Miel van Hoogenbermt (Docu)
 1992 *Melanomen* (CM)
 1996 *Taxi Dancer* (CM)
 2009 *Lost Persons Area* (LM)
 2013 *I am the same, I am another* (LM)

CONTACT

Artémis Productions
 110 boulevard Reyers - B 1030 Bruxelles.
 T +32 (0)2 216 23 24
 info@artemisproductions.com
 www.artemisproductions.com

MARINA

STIJN CONINX



La grisaille de la région minière du Limbourg, les hivers glaciaux, le racisme ainsi que la langue et la culture étrangères éteignent la joie de vivre du jeune homme. Comme d'autres enfants, Rocco veut devenir quelqu'un. Il va à l'encontre du souhait et des convictions de son père et recherche une échappatoire via la musique et l'amour; il suit son cœur et sa passion pour réaliser son propre rêve. Plus le temps passe, plus il est évident que Salvatore n'atteindra jamais son but et qu'il ne retournera plus jamais en Italie. Mais de son côté, Rocco lutte pour son identité et sa dignité. L'histoire est basée sur les souvenirs d'enfance de Rocco Granata, devenu célèbre dans le monde entier avec son tube « Marina ».

The greyness of the mining region of Limburg, the bitter cold winters, the racism as well as the foreign language and culture, dampen the young man's joie de vivre. Like other children, Rocco wants to be somebody. He goes against his father's convictions and looks for an escape route in music and love; he follows his heart and passion to make his own dreams a reality. The more that time passes, it becomes more evident that Salvatore will never reach his goal and will never return to Italy. But Rocco fights for his identity and self-respect. The story is based on the childhood memories of Rocco Granata, who has become famous throughout the whole world with his hit "Marina".

Réalisation : Stijn Coninx
Assistant : Marcus Himbert
Scénario : Rik d'Hiet et Stijn Coninx
Image : Lou Berghmans
Son : Henri Morelle
Montage image : Philippe Ravoet
Montage son : Benoit De Clerck
Musique : Michelino Bisceglia

INTERPRÉTATION

Luigi Lo Cascio, Donatella Finocchiaro, Matteo Simoni, Evelien Bosmans, Cristian Campagna, Marte Bosmans

PRODUCTION

Producteurs : Peter Bouckaert, Cristiano Bortone, Jean-Pierre Dardenne et Luc Dardenne
Production déléguée : Eyeworks NV.
Coproduction : Les Films du Fleuve, ORISA Produzioni, een et RTBF. Avec l'aide du VAF, La Wallonie et du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, le Tax Shelter Apulia Film Commission Foundation, The Italian Ministry of Cultural Affairs

BIO-FILMOGRAPHIE

Né à Neerpelt, Belgique en 1957.
Parmi ses multiples activités cinéma :

1987 *Hector* (LM)
1990 *Koko Flanel* (LM)
1992 *Daens* (LM)
1997 *When the light comes* (LM)
2003 *Sea of silence* (LM)
2009 *Soeur Sourire* (LM)
2013 *Marina* (LM)

CONTACT

Eyeworks NV – Nathalie Van Schelverghem
www.eyeworks.tv/

VENTES INTERNATIONALES

À déterminer

LA RELIGIEUSE

GUILLAUME NICLOUX



XVIII^e siècle. Suzanne, 16 ans, est contrainte par sa famille à rentrer dans les ordres, alors qu'elle aspire à vivre dans « le monde ». Au couvent, elle est confrontée à l'arbitraire de la hiérarchie ecclésiastique : mères supérieures tour à tour bienveillantes, cruelles ou un peu trop aimantes... La passion et la force qui l'animent lui permettent de résister à la barbarie du couvent, poursuivant son unique but : lutter par tous les moyens pour retrouver sa liberté.

France, in the 1760s. Born to a bourgeois family, Suzanne is a beautiful young girl with a natural talent for music who longs to live in society. She is at a loss when her parents send her off to a convent, expecting her to become a nun. Adapted from Diderot's eponymous novel, *The Nun* tells the trajectory of a woman trying to resist imposed religious values, unveiling the dehumanization of cloistered life.

Réalisation : Guillaume Nicloux
Scénario : Guillaume Nicloux, Jérôme Beaujour, d'après le roman éponyme de Diderot
Image : Yves Cape
Son : Christian Monheim
Montage : Guy Lecorne
Costumes : Anais Romand
Décors : Olivier Radot
Musique : Max Richter

INTERPRÉTATION

Pauline Etienne, Isabelle Huppert, Louise Bourgoïn, Françoise Lebrun, Martina Gedeck

PRODUCTION

Producteurs : Sylvie Pialat - Les Films du Worso (Fr), Jacques-Henri et Olivier Bronckart - Versus production (B) et Nicole Ringuet - Belle Epoque Films (All)
Production déléguée : Les Films du Worso en coproduction avec Versus production, Belle Epoque Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO. Avec la participation de France 3 Cinéma, du Centre national de la Cinématographie, de Canal +, de la région Baden-Wurttemberg. Avec le soutien d'Eurimages. Développé avec le soutien du programme MEDIA de la Communauté Européenne (Slate Funding). Avec la participation du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge. En partenariat avec Inver Invest.

FILMOGRAPHIE

1990 *Les Enfants volants* (LM)
1994 *Faut pas rire du bonheur* (LM)
1998 *Le Poulpe* (LM)
2002 *Une affaire privée* (LM)
2003 *Cette femme-là* (LM)
2006 *Le Concile de Pierre* (LM)
2007 *La Clef* (LM)
2009 *Virgin's kiss* (LM)
2010 *Holiday* (LM)
2012 *La Religieuse* (LM)

CONTACT

Versus production
9 quai de la Goffe – B 4000 Liège
T +32 (0)2 739 47 20
www.versusproduction.be

VENTES INTERNATIONALES

Le Pacte

SON ÉPOUSE

MICHEL SPINOSA



Réalisateur: Michel Spinosa
Assistant: Seema Anvarudeen, Fabrice Couchard
Scénario: Michel Spinosa et Agnès de Sacy, avec la collaboration d'Emmanuèle Bernheim
Image: Rakesh Haridas
Son: Pierre Mertens
Montage image: Ewin Ryckaert
Montage son: Valérie Deloof
Mixage: Thomas Gauder
Musique: Sigfried et Davide Swarup
Décors: Rembon Balraj, Anne Humblet
Costumes: Nathalie Raoul

INTERPRÉTATION

Yvan Attal, Charlotte Gainsbourg, D. Janagi, T. Laguparan.

PRODUCTION

Producteurs: Patrick Sobelman, Patrick Quinet, George Pius Tharayil, Suresh Balaje.

Production déléguée: Ex Nihilo (FR).

Coproduction: Artémis Productions (BE), Wild Angle Creations (INDE), Belgacom, France 3 Cinéma avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, du Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique en association avec Tax Shelter Films Funding, avec la participation de Ciné+, Canal+, en association avec Banque Postale Image 6, Indefilms.

FILMOGRAPHIE

1994 *Emmène-Moi*

2000 *La Parenthèse Enchantée*

2007 *Anna M.*

En finition

Son épouse (LM)

CONTACT

Artémis Productions
 info@artemisproductions.com
 www.artemisproductions.com

VENTES INTERNATIONALES

Other Angle Pictures

Depuis le jour de ses noces, Gracie, jeune tamoule vivant dans un village près de Pondichéry, est victime de troubles du comportement: le souvenir de son amie Catherine, disparue un an plus tôt dans des circonstances mal élucidées, semble hanter la jeune fille. Joseph, le veuf, époux inconsolé de Catherine, décide de se rendre en Inde pour rencontrer Gracie et, peut-être, au cours de ce voyage, réparer ses erreurs - car Joseph, depuis un an, a beaucoup à se faire pardonner...

Since the day of her wedding, Gracie, a young Tamil living in a village close to Pondichéry has suffered from behavioural problems: the memory of her friend Catherine, who disappeared a year earlier in obscure circumstances, seems to haunt the girl. Joseph, the widower, Catherine's disconsolate husband, decides to travel to India to meet Gracie and, perhaps, on this journey, correct his mistakes - because for a year, Joseph has had much to forgive himself for...

VANDAL

HÉLIER CISTERNE



Cherif, 16 ans, est un adolescent au bord de la délinquance. Dépassée, sa mère décide de le confier à son oncle qui vit à Strasbourg. Très vite, entre la pression d'un nouveau lycée et les sollicitudes de cette famille d'accueil, Chérif étouffe. Son cousin, Thomas, l'entraîne alors dans une escapade nocturne, l'initiant au graffiti. Une plongée dans la marge qui entraîne Chérif sur le chemin de son identité.

Cherif, 16 years old, is a teenager on the edge of delinquency. When things start to get worse, his mother decides to send him to his uncle in Strasbourg. Very quickly, between the pressure of a new college and the concerns of his foster family, Cherif starts to suffocate. His cousin Thomas takes him out one night and introduces him to graffiti. He plunges once again into the margins of society, but is set on a path that leads Cherif closer to his identity.

Réalisation: Héliier Cisterne

Assistant: Franck Morand

Scénario: Gilles Taurand, Héliier Cisterne, Katell Quillévéry, avec la collaboration de Nicolas Journet

Image: Hichame Alaouie

Son: Florent Klockenbring

Montage image: Thomas Marchand

Montage son: Florent Klockenbring

Mixage: Benjamin Viau

Musique: Ulysse Klotz

Décors: Anna Falguères

Costumes: Sandra Campisi

INTERPRÉTATION

Zinedine Benchenine, Chloé Lecerf, Emile Berling, Jean-Marc Barr, Brigitte Sy, Ramzy, Marina Fois

PRODUCTION

Producteur: Justin Taurand. **Production déléguée:** Les Films du Bélier - Justin Taurand. **Coproduction:** Tarantula - Joseph Rouschop, Valérie Bournonville. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de VOO. Avec la participation du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, Stéphane Debande et Sylvie Rasquinet.

Coproduction: Rhône-Alpes Cinéma / Grégory Faes, Herodiade, Georges Fernandez. Avec la participation de Canal+, Ciné+ et le soutien de la Région Rhône-Alpes, de la Commission du Film Rhône-Alpes, de la Région Alsace, de la Communauté urbaine de Strasbourg, du Bureau d'accueil des tournages de la Communauté urbaine de Strasbourg, à la réécriture de la Région Basse-Normandie, en collaboration avec la Maison de l'Image Basse-Normandie. En partenariat avec le Centre national du cinéma et de l'image animée, de Vérif Obligations aide au développement CNC et fonds de soutien et de la PROCIREP. En association avec La Banque Postale Image 6, Cinéma 7.

BIO-FILMOGRAPHIE

2003 *Dehors* (cm)

2006 *Les deux vies du serpent* (cm)

2008 *Les paradis perdus* (cm)

En finition

Vandal (LM)

CONTACT

Tarantula Belgique
 99 rue Auguste Donnay - B 4000 Liège
 T +32 (0)4 225 90 79
 F +32 (0)4 225 22 12
 thomas@tarantula.be
 www.tarantula.be

**COPRODUCTIONS
EN COURS**

GALLOPING MIND

WIM VANDEKEYBUS

+/-100', HD Alexa, Couleur

Dans un hôpital, Lula donne naissance à des jumeaux : une fille, Racha, et un garçon, Pancho. Sara, l'infirmière qui l'assiste, prend conscience que son compagnon est le père caché des enfants. Par vengeance, elle décide de voler un des deux bébés. Elle élève alors Racha en lui cachant l'existence de son frère qui, lui, grandit au sein d'un gang d'enfants. Dix ans plus tard, leurs chemins se croisent à nouveau. Mais le passé refait surface et ils ne parviennent pas à y échapper.

When twins are born, a nurse steals one of the babies when she discovers that the father is her own partner. She hides the girl at her mother's while the boy grows up in a children's gang. Nine years later, the boy meets his sister during a street robbery and together they discover their common fate, brought upon them by the adults, unable to run from their own past.

Réalisation : Wim Vandekeybus
Assistant : Gábor Gajdos
Scénario : Wim Vandekeybus
Image : Benoît Debie
Son : Robil Rahantoecknam
Montage image : Dieter Diependaele
Montage son : Charo Calvo
Mixage : Benoît Biral
Musique : Marc Ribot
Décors : János Szabolcs
Costumes : János Breckl

INTERPRÉTATION

Jerry Killick, Andrea Fullajtár, Orsi Tóth, Ferenc Elek

PRODUCTION

Production déléguée : Savage Film
Coproduction : Climax Films, Eyeworks, UJ Budapest Filmstudio, Phantavision. Et l'aide de the Flemish Audiovisual Fund (VAF) and the Media Development Program of the E.U. et du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO

CONTACT

Bart Van Langendonck (producteur)
www.savagefilm.be

JUST IN TIME FOR SOMETHING

BAS DEVOS

90', HD Alexa, Couleur

Dans la banlieue d'une grande ville, un adolescent est assassiné. Son meilleur ami va devoir se confronter à la violence et à la solitude.

In a big city's suburb, a teenager is murdered. His best friend will be confronted to violence and loneliness.

Réalisation : Bas Devos
Assistante : Sofie Tusschans
Scénario : Bas Devos
Image : Nicolas Karakatsanis
Son : Joost Roskam
Montage image : Dieter Diependaele
Montage son : Boris Debackere
Décors : Jeff Otte
Costumes : Bho Roosterman

INTERPRÉTATION

César De Sutter, Mira Helmer, Raf Walschaerts, Koen De Sutter

PRODUCTION

Producteurs : Tomas Leyers, Petra Goedings, Patrick Quinet
Production déléguée : Minds Meet
Coproduction : Artémis Productions, Phanta Vision Film IV. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, avec le soutien du Vlaams Audiovisueel Fonds, du Nederlands Film Fonds et du Tax-Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique

CONTACT

Artémis Productions
110 boulevard Reyers – 1030 Bruxelles
T +32 (0)2 216 2324
info@artemisproductions.com

VENTES INTERNATIONALES

À déterminer

LA MARCHÉ

NABIL BEN YADIR

120', Vidéo HD, Couleur

1983. Beaucoup d'« Arabes » à travers la France vivent les crimes racistes et les bavures policières comme une fatalité. Des jeunes des Minguettes, pas plus armés que les autres, décident d'arrêter de « tenir les murs » ; de tout faire pour ne plus être considérés comme des Français de seconde zone. À la manière de Gandhi, ils ont l'idée d'une grande marche non-violente. Avec le soutien de Christophe Dubois, le curé des Minguettes, ils se lancent donc dans une « Marche pour l'égalité et contre les discriminations ». Sur un axe Sud-Nord, de Marseille à Paris, ils vont à la rencontre de la France, eux qui n'avaient jamais quitté leurs familles. Ils partent dans l'anonymat et finissent par croiser, sur leur route, des milliers de sympathisants de tous les âges et de toutes les « couleurs ». Ils retrouvent l'espoir, tout en créant la première image « black blanc beur » du pays.

1983. Many "Arabs" across France see racist crimes and abuse from the police as inevitable. A group of young people from Minguettes (a neighbourhood on the outskirts of Lyon), who are no better armed than anyone else, decide to stop « hanging out » and to do everything they can to no longer be considered second class citizens. Following in Gandhi's footsteps, they decide to organise a large, non-violent march. With the support of Christophe Dubois, the priest in Minguettes, they begin a "March for equality and against discrimination". Going from South to North, from Marseilles to Paris, they discover France, these people that have never even left their families. They leave anonymous and, on the way, end up with thousands of sympathizers of all ages and "colours". They find hope while creating the country's first image of "black blanc beur" (French slang for "Black, White, Arab").

Réalisation : Nabil Ben Yadir
Assistant : Frédéric Gérard
Scénario : Nabil Ben Yadir, Nadia Lakhdar, Ahmed Hamidi
Image : Danny Elsen
Son : Martin Boissau
Montage image : Damien Keyeux
Montage son : Steven Ghouti, Eric Lesachet
Mixage : Steven Ghouti
Scripte : Isabelle Querrioux
Décors : Johann George
Costumes : Emmanuelle Youchnovski

INTERPRÉTATION

Olivier Gourmet, Jamel Debbouze, Lubna Azabal, Leila Bekhti – Ramzi Bedia, Charlotte Le Bon, Nader Boussandel, ...

COPRODUCTIONS

Chi-Fou-Mi Productions – Entre Chien et Loup – L'Antilope Joyeuse. Avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, et l'appui de Belgacom TV

CONTACT

Entre Chien et Loup
Diana Elbaum
28 rue de l'Amblyve – B 1160 Bruxelles
T +32 (0)2 736 4813 – F +32 (0)2 732 3383
info@entrenchienetloup.be
www.entrenchienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES

Europacorp

DISTRIBUTION

Belgique : Cinéart

VICTORIA

JEAN-PAUL CIVEYRAC

Issue d'un milieu pauvre, Victoria, une petite fille noire de 8 ans, découvre par hasard la vie d'une famille bourgeoise, et s'en émerveille. Des années plus tard, elle retrouve Thomas, l'un des fils de cette famille. Marie naît de leur histoire d'amour passagère. Victoria décide de ne rien dire à Thomas et d'élever seule son enfant. Lorsque Marie a 7 ans, Victoria décide que sa fille doit avoir un meilleur avenir qu'elle, et revient vers cette famille qu'elle a perdu de vue.

From a poor background, Victoria, a young 8-year-old black girl, by chance discovers the life of a middle-class family, and is amazed. Years later she finds Thomas, one of the sons from this family. Soon after this short-lived love affair, Marie is born. Victoria decides not to say anything to Thomas and to raise the child alone. When Marie is seven, Victoria decides that her daughter needs a better future than she had, and returns to the family that she hasn't seen for a long time.

Réalisation: Jean-Paul Civeyrac
Scénario: Jean-Paul Civeyrac
Chef opérateur: Hichame Alaouie
Monteur: Louise Narboni
Décor: Brigitte Brassart
Son: François Mereu

INTERPRÉTATION

Casting en cours

CONTACT

Versus production
9 quai de la Goffe – B 4000 Liège
T +32 (0)4 223 18 35 – F +32 (0)4 223 21 71
info@versusproduction.be
www.versusproduction.be

VENTES INTERNATIONALES

Les Films du Losange

XENIA

PANOS H. KOUTRAS

90', HD, Couleur

Après la mort de leur mère albanaise, Danny (16 ans) et Odysseas (18 ans), étrangers dans leur propre pays, vont traverser la Grèce de part en part, dans le but de trouver leur père grec et le forcer à les reconnaître officiellement. Sur la route, ils feront face aux fantômes de leur passé, à la cruauté des hommes et à un rêve qui doit devenir réalité, quelque soit le prix à payer. Ils parviendront finalement à devenir adultes dans un pays qui refuse de les suivre.

Strangers in their own birthplace, 16-year-old Danny and 18-year-old Odysseus cross the entire country in search of their Greek father, after their Albanian mother passes away. Determined to force him to acknowledge paternity, little do they know that the road to the much-coveted Greek citizenship is paved with ghosts from the past, adult savagery and a dream that needs to come true, no matter what. Reaching the end of this initiatory journey they eventually come of age even if Greece refuses to follow.

Réalisation: Panos H. Koutras
Assistant: Kostas Samaras
Scénario: Panos H. Koutras, Panagiotis Evaggelidis
Image: Hélène Louvart
Son: Fabrice Osinski
Musique: George Betzounis

INTERPRÉTATION

Kostas Nikoulis, Nicholas Gelias

PRODUCTEURS

Production: Entre Chien et Loup. **Coproduction:** Wrong Men (GR), 100% Synthetic Films (GR), MPM Film (FR)

CONTACT

Entre Chien et Loup – Benoît Roland
28 rue de l'Ambève – B 1160 Bruxelles
T +32 (0)2 736 4813 – F +32 (0)2 732 3383
info@entrechienetloup.be
www.entrechienetloup.be

VENTES INTERNATIONALES

Films Distribution

DISTRIBUTION

Belgique: Cinéart

SÉRIE
TÉLÉVISÉE

À TORT OU À RAISON SAISON 2

ALAIN BRUNARD

Une avocate, une juge d'instruction, un flic et un chroniqueur judiciaire. Amis depuis plus de vingt ans... Amis pour la vie? Florence Scola, Joëlle Lens, Yvan Maransart et Mathieu Linder, se sont connus à la sortie de l'adolescence. Ils étaient cinq, inséparables jusqu'au jour où Jérôme, le frère de Joëlle, les a quittés, se donnant la mort... Le défi : montrer la justice au quotidien, montrer que les acteurs d'une institution judiciaire sont faillibles, humains, fragiles... Tantôt, leur intuition les conduit sur la bonne voie, tantôt, elle les égare... Le moteur de cette série repose sur cet aller-retour constant entre "à tort" ou "à raison", une réponse aux fameux "à charge" et "à décharge" du juge d'instruction. Dans leurs vies privées, comme dans leurs vies professionnelles, nos quatre personnages sont confrontés sans cesse aux contradictions du système judiciaire mais aussi à celles de l'âme humaine.

A lawyer, a judge, a cop and a judicial columnist. Friends for more than twenty years... Friends for life? Florence Scola, Joëlle Lens, Yvan Maransart and Mathieu Linder have known each other since they were teenagers. They were five, they were inseparable until the day Jérôme, Joelle's brother, abandoned them, by killing himself... The challenge: to show the everyday law by showing that the actors of a judicial institution are fallible, human, fragile... Sometimes, their intuition leads them on track, sometimes it leads them astray... This serial is based on this common question: "right" or "wrong", a response to the famous "for the prosecution" and "for the defence" of the judge. In their private lives as in their professional lives, our four characters are constantly confronted with the contradictions of the judicial system but also with those of the human soul.

Réalisation: Alain Brunard
Assistant: Fabrice Couchard
Scénario: Sophie Kovess-Brun & Erwan Augoyard d'après des synopsis judiciaires de Marc Uyttendaele
Image: Tony Malamatenios
Son: Alain Sironval
Montage image: Sandrine Deegen
Montage son: Philippe Bluard
Mixage: Philippe Baudhuin
Musique: Christophe Vervoort
Scripte: Ariane Meertens
Décors: Perrine Rulens
Costumes: Nathalie Deceuninck & Aliette Vliers

INTERPRÉTATION

Marianne Basler, Alexandra Vandernoot, Bernard Yレルès & Olivier Minne

PRODUCTION

Productrice: Rosanne Van Haesebrouck. **Coproducteurs:** Arlette Zylberberg, Christophe Nobileau, Peter Bouckaert, Tanguy Dekeyser. **Production déléguée:** To do Today Productions. **Coproduction:** RTBF, Telfrance, Eyeworks Film & Tv Drama, Belgacom avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie - Bruxelles, Wallimage/ Bruxellimage.

BIO-FILMOGRAPHIE

Né en 1959 à Bruxelles. Etudes de philo à l'ULB à Bruxelles. Travaille pour le cinéma, la télévision, le théâtre et la publicité. Dernièrement:

- 2008 Écriture et Réalisation d'un téléfilm *Corps Perdus* pour France 3 et RTBF.
- 2009 Écriture d'un téléfilm *En Apparence* pour TF1 et d'un documentaire sur la vie de Louis Pasteur pour France 2 et la RTBF
- 2010 Écriture puis réalisation d'un téléfilm *Quand les parents débarquent* (Capadrama) (en préparation)
- 2010 Réalisation de 6 épisodes première saison de la série *À tort ou à raison*
- 2011 Réalisation d'un épisode de la série R.I.S police scientifique
- 2013 Réalisation de la deuxième saison de la série *À tort ou à raison*

CONTACT

To Do Today Productions: 16 avenue Boileau – B 1040 Bruxelles
 +32 (0)2 732 90 00
www.todotoday.net

VENTES INTERNATIONALES

Newen Distribution



ADRESSES UTILES

FÉDÉRATION WALLONIE BRUXELLES
SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL
ET DES MULTIMÉDIAS

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Frédéric Delcor (Secrétaire Général)
Jeanne Brunfaut
(Directrice Général Adjointe)
44 boulevard Léopold II
B 1080 Bruxelles

LA PROMOTION À L'ÉTRANGER

Wallonie Bruxelles Images – WBIimages
18 place Flagey - B 1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04
www.wbimages.be

Julien Beauvois
julien.beauvois@wbimages.be
Eric Franssen (Manager)
eric.franssen@wbimages.be
Geneviève Kinet
genevieve.kinet@wbimages.be

LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

Fatmire Blakaj
T +32 (0)2 413 33 51
fatmire.blakaj@cfwb.be

Valérie Bodson
T +32 (0)2 413 23 14
valerie.bodson@cfwb.be

Nadine Theis
T +32 (0)2 413 35 04
nadine.theis@cfwb.be

Thierry Vandersanden (responsable)
T +32 (0)2 413 22 44
thierry.vandersanden@cfwb.be

Plateforme.be
Roch Tran
T +32 (0)2 413 22 29
roch.tran@cfwb.be

Publications
Marie-Hélène Massin
T +32 (0)2 413 22 38
marie-helene.massin@cfwb.be

RACC
Guy Trifin
T +32 (0)2 413 22 37
guy.trifin@cfwb.be

Circulation des copies
Béatrice Antonis
T +32 (0)2 413 22 28
beatrice.antonis@cfwb.be
Philippe Bachy
T +32 (0)2 413 22 26
philippe.bachy@cfwb.be

PRODUCTION

Commission de sélection des films
Eve-Laure Avigdor (court métrage)
T +32 (0)2 413 22 33
eve-laure.avigdor@cfwb.be
Sophie Fagnoul (secrétariat)
T +32 (0)2 413 22 43
sophie.fagnoul@cfwb.be
Stéphanie Leempoels (documentaire)
T +32 (0)2 413 34 91
stephanie.leempoels@cfwb.be
Véronique Pacco
(responsable et long métrage)
T +32 (0)2 413 33 42
veronique.pacco@cfwb.be

Tax Shelter
Martine Steppé
T +32 (0)2 413 37 79
martine.steppe@cfwb.be

Groupe d'agrément
Emmanuel Roland (directeur)
T +32 (0)2 T 02 413 22 31
emmanuel.roland@cfwb.be
Sarah Vandenabeele
T +32 (0)2 413 22 30
sarah.vandenabeele@cfwb.be

Reconnaisances de coproduction
Pascale Joyeux
T +32 (0)2 413 23 12
pascale.joyeux@cfwb.be

COMMUNICATION

Sylvie di Meo
T +32 (0)2 413 24 85
sylvie.dimeo@cfwb.be
Thierry Leclercq
T + 32 (0) 413 22 45
thierry.leclercq@cfwb.be

Le catalogue
Marie Hélène Massin

avec l'aide des producteurs
et Martine Vanelewijck
Correction : Guy Trifin
Merci à Sylvie di Meo et Eric Franssen
Design : signelazer.com

FEATUORE



WALLONIE
BRUXELLES
IMAGES



Éditeur Responsable :
Frédéric Delcor – Secrétaire Général
44, Boulevard Léopold II – B 1080 Bruxelles

2013

CENTREDUCINEMA.BE / WBIMAGES.BE